

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

IMO STRATEJİSİ



Değişiklikler

Sayı	Açıklama	Tarih
1	2010/23 Sayılı Başbakanlık Genelgesi kapsamında Strateji Belgesinin hazırlanması	11 Kasım 2010
2	Güncellenerek Bakanlık Genelgesi olarak yayınlanması	06 Mart 2013
3	Yeni uyum kararnamesi ile Bakanlıklar teşkilat yarasının değişmesi sonucu yapılan değişiklikler	09 Temmuz 2018
4	Tavsiye kararlarının iç hukuka aktarılması, IMO bildirimlerine ilişkin esaslara yönelik eklemeler	26 Nisan 2022
5	Kapsamlı yenileme	31 Mayıs 2024

İÇİNDEKİLER

I. KISALTMALAR	4
II. ÖNSÖZ	5
III. STRATEJİK AMAÇ	6
IV. STRATEJİK İLKELER	8
V. STRATEJİK HEDEFLER	9
VI. KOORDİNASYON VE İZLEME	10
VII. IMO SÖZLEŞMELERİNE TARAF OLUNMASI	10
VIII. IMO TAVSİYE KARARLARININ UYGULANMASI	10
IX. ZORUNLU BİLDİRİM VE RAPORLAMALAR	10
X. KURALLARIN YAYINLANMASI	11
XI. PERFORMANS ANALİZ VE GELİŞTİRME	11
XII. SÜREÇ VE UYGULAMA	11
XIII. EKLER	11
XIV. LAHİKALAR	11

I. KISALTMALAR

ÇŞİDB	: Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı
DGM	: Denizcilik Genel Müdürlüğü
Dİ	: Denizcilik İdaresi
DKK	: Denizcilik Koordinasyon Komisyonu
DzKK	: Deniz Kuvvetleri Komutanlığı
EPDK	: Enerji Piyasası Düzenleme Kurulu
GISIS	: IMO Küresel Entegre Bilgi Sisteminin
III Kod	: IMO Enstrümanlarını Uygulama Kodu
IMO	: Uluslararası Denizcilik Örgütü
IMSAS	: IMO Üye Devlet Denetim Programı
İB	: İçişleri Bakanlığı
KEGM	: Kıyı Emniyeti Genel Müdürlüğü
MARPOL	: Gemilerden Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Uluslararası Sözleşmesi
SGK	: Sahil Güvenlik Komutanlığı
SHODB	: Seyir Hidrografi ve Oşinografi Dairesi Başkanlığı
SOLAS	: Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi
STK	: Sivil Toplum Kuruluşları
TKYGM	: Tersaneler ve Kıyı Yapıları Genel Müdürlüğü
TÜÇA	: Türkiye Çevre Ajansı
UAB	: Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı

İlgili Ulusal Dokümanlar

- Ulaştırma Bakanlığı 2024-2028 Stratejik Planı,
- Çevre Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı 2024-2028 Stratejik Planı,
- Sahil Güvenlik Komutanlığı 2024-2028 Stratejik Planı,
- 12. Kalkınma Planı,
- 13. Ulaştırma ve Haberleşme Şûrası, Denizcilik Sektör Raporu,
- 2053 Ulaştırma ve Lojistik Ana Planı,
- Denizcilik Koordinasyon Komisyonu Yönetmeliği

II. ÖNSÖZ

Türkiye; stratejik coğrafi konumu, 10.940 km uzunluğundaki kıyı şeridi, deniz taşımacılığı ve lojistik bağlantılar açısından önemli limanları, deniz ticaret yolları ve ulaştırma koridorları üzerinde bulunması itibariyle denizcilik açısından büyük bir potansiyele sahiptir. Dünya ticaretine benzer şekilde, Türkiye'ye ait uluslararası ticaretin miktar olarak %90'a yakını deniz yoluyla gerçekleşmektedir. Bu bakış açısıyla denizcilik, Türkiye uluslararası ticaretinin belkemiği konumundadır. Gayri safi yurtiçi hasıladaki %10'luk payıyla denizcilik, Türkiye ekonominin en dinamik sektörlerinden biridir.

2023 yılı sonu itibariyle, Türkiye 50 milyon DWT'e yaklaşan deniz ticaret filosuyla dünyada 12. sırada bulunmaktadır. Bu rakamın 6,5 milyon DWT'si Türk Bayrağında yer almaktadır. Uluslararası ticarete açık 191 liman tesisinde 2023 yılında toplam 542,6 milyon ton yük ve 12,3 milyon TEU konteyner elleçlemesi gerçekleşmiştir.

Türkiye 1958 yılında IMO üyesi olup 1999 yılından bu yana kesintisiz olarak C kategorisinde IMO Konsey üyesi olarak seçilmektedir. Türkiye IMO faaliyetlerini yakından takip etmektedir. Bu çerçevede, deniz emniyeti ve deniz çevresinin korunmasına yönelik temel IMO sözleşmelerine taraf olmuştur.

IMO üyesi ülkeler tarafından, taraf oldukları IMO sözleşmelerinde yer alan gereksinimler çerçevesinde, uluslararası deniz emniyetinin sağlanması ve deniz çevresinin korunması konusundaki ülke stratejilerinin oluşturulması beklenmektedir.

Bayrak, kıyı ve liman devleti sorumluluklarımız kapsamında, denizlerde can ve mal emniyetini ve güvenliğini sağlamak, gemilerden kaynaklı kirliliği önlemek ve deniz ticaretini kolaylaştırmak amacıyla IMO uygulamalarında etkili, verimli ve aktif bir rol oynamak Türkiye IMO Stratejisinin temel prensibidir.

Bu çerçevede; ülkemiz denizlerinde can, mal ve seyir emniyetinin sağlanması ile gemi kaynaklı deniz ve hava kirliliğinin önlenmesine ilişkin IMO stratejisi ilk olarak 2011 yılında oluşturulmuş ve geçen sürede ulusal ve uluslararası gelişmeler dikkate alınarak güncellenmiş ve mevcut halini almıştır.

1. Dayanak

Ülkemizin deniz emniyetinin sağlanması ve deniz çevresinin korunması konusunda IMO Stratejisinin hazırlanması görevi 11 Kasım 2010 tarihinde yayınlanan 2010/23 sayılı Başbakanlık Genelgesi ile Mülga Denizcilik Müsteşarlığı'na verilmiştir. Bu yetki çerçevesinde hazırlanan "Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) Stratejisi (2013/1)" genelgesi 06 Mart 2013 tarihinde yayınlanmıştır.

Devam eden süreçte, ilgili Bakanlıkların yapılarında meydana gelen değişiklikler nedeniyle 2010/23 sayılı Genelgeye ilave olarak çıkarılan 02.01.2024 tarihli ve 198240 sayılı Cumhurbaşkanlığı Talimatı ile, UAB'ye IMO enstrümanlarının ülkemizde etkin bir şekilde uygulanması amacıyla ilgili kurum ve kuruluşlar ile koordineli olarak bir IMO Stratejisi oluşturma görevi verilmiştir.

Bu Stratejinin uygulanmasında genel koordinasyonunu UAB adına DGM yürütür.

III. STRATEJİK AMAÇ

Bu belge; Türkiye'nin taraf olduğu uluslararası IMO enstrümanları kapsamında uygulamakla yükümlü olduğu kuralların bir bayrak, kıyı ve liman devleti olarak etkin bir şekilde uygulanması, deniz emniyeti ve güvenliği standartlarının yükseltilmesi, gemilerden kaynaklı çevre kirliliğinin önlenmesi amacıyla hazırlanmıştır. Ayrıca, Türkiye Denizcilik İdaresini oluşturan ilgili kurumlar arasındaki eşgüdümün de sağlanması hedeflenmektedir. Denizcilik İdaresini oluşturan kurumlar, bu bölümün "3. Paydaşlar" başlığı altında belirtilmiştir.

Bu çerçevede; IMO enstrümanlarının etkin, tutarlı ve şeffaf bir şekilde uygulanmasını sağlamak amacıyla Denizcilik İdaresini oluşturan kurumların IMO kuralları çerçevesindeki görev ve sorumlulukları, hedefleri, ilkeleri, eylem planları ve performans iyileştirme yöntemleri bir bütün olarak bu belge ile tanımlanmaktadır.

1. Vizyon

Türkiye Cumhuriyeti; deniz emniyeti ve güvenliğini sağlamak, yüksek standartlarda denizcilik hizmetleri sunmak ve deniz çevresini koruyarak sürdürülebilir denizciliği temin etmek üzere "temiz denizlerde emniyetli denizcilik" anlayışıyla gerekli çalışmaları gerçekleştirmeyi taahhüt eder.

2. Kapsam

Bu strateji belgesinin kapsamı, ülkemizin taraf olduğu ve iç hukukuna aktardığı, aşağıda sıralanan ve III Kod kapsamında yer alan uluslararası IMO enstrümanlarından oluşmaktadır. III Kod'un Türkçe tercümesi Ek-6'da yer almaktadır.

- 1974 tarihli Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi ve değişiklikleri (SOLAS 1974),
- 1978 Protokolü ile 1973 tarihli Gemilerden Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Uluslararası Sözleşmesi (MARPOL 73/78),
- 1978 Protokolü ile 1973 tarihli Gemilerden Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Uluslararası Sözleşmesini tadil eden 1997 tarihli Protokol (MARPOL PROT 1997),
- 1978 tarihli Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Standartları Hakkında Uluslararası Sözleşme ve değişiklikleri (STCW 1978),

- Gemiadamlarının Eğitim, Belgelendirilme ve Vardiya Tutma Kodu (STCW Kod),
- 1966 tarihli Yükleme Hatlarına ilişkin Uluslararası Sözleşme (LL 66),
- 1966 tarihli Yükleme Hatları Uluslararası Sözleşmesine ilişkin 1988 tarihli Protokol ve değişiklikleri (LL PROT 1988),
- 1969 tarihli Gemilerin Tonaj Ölçümü Hakkında Uluslararası Sözleşme (TONNAGE 1969),
- 1972 tarihli Denizde Çatışmanın Önlenmesine ilişkin Uluslararası Sözleşme ve değişiklikleri (COLREG 1972).

Herhangi bir IMO sözleşmesine taraf olunması, Türkiye Cumhuriyeti Anayasasının 90. maddesinde öngörülen usul uyarınca TBMM tarafından çıkarılan bir uygun bulma kanunuyla sözleşme metninin Resmî Gazetede yayımlanması suretiyle gerçekleşmektedir. Türkiye’de iç hukuka derç usulüne göre yürürlüğe konmuş milletlerarası anlaşmalar kanun hükmündedir ve ikincil bir düzenlemeye gerek olmaksızın doğrudan uygulanabilmektedir. İç hukuka derç prosedürü, bu belgenin VII. bölümünde açıklanmıştır.

3. Paydaşlar

Denizcilik İdaresini oluşturan kurumlar aşağıda listelenmektedir. Bu kurumlar, Ek-1’de şeması ve tanımları yer alan görevler kapsamında IMO enstrümanlarını düzenli olarak takip edecek ve uygulayacaktır. Her kurum; DGM koordinatörlüğünde, kendi yetki ve sorumlulukları çerçevesinde, bu strateji kapsamındaki hedeflere ulaşılması amacıyla gerekli çalışmayı yapmakla yükümlüdür. Bu strateji belgesi kapsamındaki faaliyetler çerçevesinde Denizcilik İdaresini aşağıdaki kurumlardan oluşur;

- Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı (UAB),
 - *Denizcilik Genel Müdürlüğü (DGM)*
 - *Tersaneler ve Kıyı Yapıları Genel Müdürlüğü (TKYGM)*
 - *Kıyı Emniyeti Genel Müdürlüğü (KEGM)*
 - *Ulaşım Emniyeti İnceleme Merkezi Başkanlığı (UEİM)*
- Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı (ÇŞİDB),
 - *Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü (ÇYGM)*
 - *Çevresel Etki Değerlendirmesi, İzin ve Denetim Genel Müdürlüğü (ÇED)*
 - *Meteoroloji Genel Müdürlüğü (MGM)*
- Millî Savunma Bakanlığı (MSB),
 - *Deniz Kuvvetleri Komutanlığı (DzKK)*
 - *Seyir Hidrografi ve Oşinografi Dairesi Başkanlığı (SHODB)*
- İçişleri Bakanlığı (İB)
 - *Sahil Güvenlik Komutanlığı (SGK)*
- Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı (ETKB)
 - *Enerji Piyasası Düzenleme Kurumu Başkanlığı (EPDK)*

4. Kayıtların Tutulması

Bu Strateji belgesi kapsamında gerçekleştirilen işlemlere ilişkin kayıtlar “Devlet Arşiv Hizmetleri Hakkında Yönetmelik” veya özel bir mevzuat ile belirlenmiş olanlar için ilgili mevzuat hükümlerince belirlenen usule göre ve bu kapsamda oluşturulan saklama planlarında yer alan süre boyunca saklanır.

Bu Strateji Belgesi kapsamında gerçekleştirilen, ancak herhangi bir mevzuat ile saklama süresi belirlenmeyen işlemlere ilişkin kayıtlar üç yıl süre ile saklanır (IMO bildirimleri, eğitimler, tatbikatlar vb.).

IV. STRATEJİK İLKELER

1. Temel Politika

Emniyetli ve sürdürülebilir bir deniz taşımacılığı sektörüne sahip olmak ve rekabetçi denizcilik hizmetlerini deniz çevresini koruyarak sağlamak.

2. Sorumluluklar

Denizcilik İdaresini oluşturan getiren kurumlar, Türkiye Cumhuriyeti IMO Stratejisini kendi görev ve sorumlulukları çerçevesinde uygulamakla yükümlüdür.

3. Tutarlılık, Etkililik, Verimlilik

Denizcilik İdaresini oluşturan kurumlar, Türkiye'nin taraf olduğu IMO enstrümanlarının tutarlı, etkili ve verimli bir şekilde uygulanması ve yürütülmesi için çaba gösterecektir.

4. Şeffaflık

İlgili mevzuat ve destekleyici uygulama belgeleri, web tabanlı bilgi sistemleri üzerinden kamu erişimine açık olacaktır. Bu çerçevede, DGM resmi internet sitesi (<https://denizcilik.uab.gov.tr/>) düzenli aralıklarla güncellenerek söz konusu amaç doğrultusunda kamuya hizmet vermektedir.

5. İş birliği ve Koordinasyon

Denizcilik İdaresini oluşturan kurumlar, yürürlükteki IMO kurallarının ve bu strateji belgesinde yer alan hususların uygulanması ve yürütülmesi için verimli ve tutarlı bir şekilde iş birliği ve koordinasyon içinde hareket edecektir.

Ayrıca; STK'lar, üniversiteler, ilgili diğer kamu kurumları, uluslararası ve bölgesel örgütler ile dayanışma halinde ve mümkün olan en geniş ölçüde iş birliği sağlanır.

IMO Stratejisi, diğer ulusal ve kurumsal stratejilerle uyum içinde uygulanır.

V. STRATEJİK HEDEFLER

Türkiye, ulusal mevzuatı ve tarafı olduğu IMO sözleşme hükümleri uyarınca deniz egemenlik ve yetki alanındaki sularda ve kendi bayrağını taşıyan gemilerde can, mal ve seyir emniyetini en yüksek düzeyde sağlamayı ve deniz kirliliğini önleyici tedbirler almayı hedefler. Bu çerçevede; aşağıda yer alan ana stratejik hedefler belirlenmiştir.

Stratejik Ana Hedefler

1. Türkiye'nin taraf olduğu, IMO tarafından oluşturulan uluslararası bağlayıcı kurallardan oluşan enstrümanların etkin şekilde uygulanması
2. Denizde can emniyetinin artırılması
3. Gemilerden kaynaklanan deniz ve hava kirliliğinin önlenmesi

Stratejik Alt Hedefler

Stratejik hedefler başlığı altında, aşağıdaki tabloda gösterildiği gibi kısa, orta ve uzun vadeli alt hedefler belirlenmiştir.¹ Söz konusu stratejik hedeflere ait Eylem Planları ve hedef kartları Ek-2'de gösterilmiştir.

Stratejik Hedef 1: IMO tarafından oluşturulan uluslararası bağlayıcı kuralların etkin bir şekilde uygulanması	
Hedef 1.1	Taraf olunan IMO sözleşmelerine gelen değişikliklerin yürürlük tarihinden önce iç hukuka aktarılması
Hedef 1.2	IMO enstrümanlarının takip, yönetim ve paylaşım etkinliğinin artırılması amacıyla internet üzerinden erişilebilen elektronik veri tabanı oluşturulması
Hedef 1.3	IMO tavsiye kararlarının düzenli bir şekilde takip edilmesi, ülkemizin ihtiyaçları doğrultusunda faydalı görülenlerin iç mevzuata aktarılması ve uygulanmasının sağlanması

Stratejik Hedef 2: Denizde can emniyetinin artırılması	
Hedef 2.1	İhtiyaç duyulan yerlere yeni Gemi Trafik Hizmetleri Sistemlerinin kurulmasının, mevcut sistemlerin verimliliğinin artırılmasının ve yeterli nitelikte/nicelikte seyir yardımcılarının kurulmasının sağlanması
Hedef 2.2	SAR hizmetlerinin geliştirilmesi, verimliliği artırıcı tedbirlerin alınması ve düzenli olarak SAR tatbikatlarının yapılması
Hedef 2.3	IMO Sözleşmelerinde İdarenin takdirine bırakılmış hususlardaki uygulamanın belirlenmesi

Stratejik Hedef 3: Gemilerden kaynaklanan deniz ve hava kirliliğinin önlenmesi	
Hedef 3.1	Gemi kaynaklı deniz kirliliğinin izlenmesi, tespiti, müdahale edilmesi ve bölgesel tatbikatlar gerçekleştirilmesi
Hedef 3.2	Gemilerden kaynaklanan atıkların alındığı atık kabul tesislerinin denetlenmesi, atık kabul tesislerinde görev yapacak sorumluların gemi atıklarının yönetimi konusunda eğitim almalarının sağlanması

VI. KOORDİNASYON VE İZLEME

İlgili ve sorumlu kurumlar arasında etkin bir koordinasyon sisteminin kurulması; bu stratejinin uygulanması, izlenmesi, takibi, performans değerlendirilmesi, iyileştirilmesi, uygunsuzlukların tespiti, düzeltici faaliyetlere ilişkin kararların alınması IMO enstrümanlarının tutarlı ve etkili bir şekilde uygulanması açısından önem arz etmektedir.

Denizcilik İdaresini oluşturan kurumlar arasındaki eşgüdüm, 02.08.2013 tarihli ve 28726 sayılı Resmî Gazetede yayımlanarak yürürlüğe giren Denizcilik Koordinasyon Komisyonu Yönetmeliği çerçevesinde, DKK tarafından sağlanır. IMO Stratejisine ilişkin tüm teknik, ekonomik ve hukuki konuların değerlendirilmesi, stratejinin düzenli aralıklarla gözden geçirilmesi ve iyileştirilmesi, stratejik hedeflerin belirlenmesi ve takip edilmesi, hedeflerin yerine getirilememesi durumunda düzeltici faaliyetlerin uygulanması ve gözden geçirilmesi gibi görevler DKK tarafından gerçekleştirilir.

VII. IMO SÖZLEŞMELERİNE TARAF OLUNMASI VE SÖZLEŞME DEĞİŞİKLİKLERİNİN İÇ HUKUKA AKTARILMASI

Yeni oluşturulan IMO sözleşmelerine ülkemizin taraf olmasına ilişkin karar, görev ve sorumlulukları bakımından yetkili olan kurumun diğer ilgili kurumlar ile koordineli olarak yapacağı değerlendirme sonucunda verilir.

Ülkemizce taraf olunan IMO sözleşmelerine zaman içerisinde gelen teknik değişiklikler, Cumhurbaşkanlığı Kararı ekinde Resmî Gazetede yayımlanmak suretiyle iç hukuka aktarılmaktadır. Yeni oluşturulan IMO sözleşmelerine taraf olunması ve ülkemizin taraf olduğu sözleşmelere gelen değişikliklerin iç hukuka aktarılma süreci Ek-3'e göre gerçekleştirilir.

VIII. IMO TAVSİYE KARARLARININ UYGULANMASI

Tavsiye kararlarının idareler tarafından devamlı surette takip edilmesi, inceleme sonunda uygun bulunanların mevzuat haline dönüştürülerek sektör ve tüm ilgililer tarafından uygulanmasının sağlanması önem arz etmektedir. Bu çerçevede, IMO tavsiye kararlarının takibi ve iç hukuka aktarılması Ek-4'e göre yapılır.

IX. ZORUNLU BİLDİRİM VE RAPORLAMALAR

Ülkemizin taraf olduğu IMO Sözleşmeleri hükümleri uyarınca, teknik ve idari konulara ilişkin birçok hususta, IMO'ya bildirim yapma ve raporlama taahhütlerimiz ve sorumluklarımız bulunmaktadır. IMO Sözleşmelerinden doğan bildirim ve raporlama sorumluklarımız, bildirim içeriğine göre IMO Sekretaryasına resmi yazı/elektronik posta ile gönderilmek veya GISIS ilgili modülüne elektronik ortamda kaydedilmek suretiyle yerine getirilir. Bu çerçevede, IMO Sözleşmeleri Gereği Yapılacak Zorunlu Bildirimler ve Raporlamalar ile raporlamaların takip edilmesi Ek-5'e uygun olarak gerçekleştirilir.

X. KURALLARIN YAYINLANMASI

Taraf olunan sözleşmeler de dahil olmak üzere, tavsiye kararları, uygulama talimatları vb. ilgili kurumun internet sitesinde şeffaflık kriterine uygun olarak yayınlanır.

XI. PERFORMANS ANALİZ VE GELİŞTİRME

Denizcilik İdaresini oluşturan kurumlar ülkemizin taraf olduğu IMO sözleşmelerinden kaynaklanan yükümlülüklerin yerine getirildiğinin takibi ve performansının iyileştirilmesi amacıyla bu belgenin "V. STRATEJİK HEDEFLER" başlığında yer verilen hedeflerin yerine getirildiğinin takibi ve performansın ölçümü DKK tarafından gerçekleştirilir ve DKK toplantılarında raporlanarak değerlendirilir, gerektiğinde düzeltici tedbirleri ve eylemler belirlenir. Ayrıca, stratejik hedefler her yıl gözden geçirilerek gerekirse güncellenebilir.

Ayrıca, 5018 sayılı Kamu Mali Yönetimi ve Kontrol Kanunu'nun "Stratejik planlama ve performans esaslı program bütçe" başlıklı 9. maddesi gereğince kamu idareleri; kalkınma planları, Cumhurbaşkanlığı tarafından belirlenen politikalar, programlar, ilgili mevzuat ve benimsedikleri temel ilkeler çerçevesinde geleceğe ilişkin misyon ve vizyonlarını oluşturmak, stratejik amaçlar ve ölçülebilir hedefler saptamak, performanslarını önceden belirlenmiş olan göstergeler doğrultusunda ölçmek ve bu sürecin izleme ve değerlendirmesini yapmak amacıyla katılımcı yöntemlerle stratejik plan hazırlanmaktadır.

Kurumlar, görevleri kapsamındaki faaliyetlere ilişkin performanslarını yukarıda belirtilen iki mekanizma veya bunlara ilave olarak geliştireceği kurum içi performans analiz ve geliştirme araçları aracılığı ile gerçekleştirir.

XII. SÜREÇ VE UYGULAMA

Bu Strateji Belgesi 2024-2028 dönemi için hazırlanmış olup her beş yılda bir güncellenir.

XIII. EKLER

1. Denizcilik İdaresi Görev Tablosu ve Şeması
2. Eylem Planları ve Hedef Kartları
3. IMO Sözleşmelerine Taraf Olma Süreci
4. IMO Tavsiye Kararlarının İç Hukukumuza Aktarılması
5. IMO Sözleşmeleri Gereği Yapılacak Bildirimler ve Raporlamalar
6. III Kod (Türkçe)

XIV. LAHİKALAR

1. IMO Sözleşmelerine Taraf Olma İş Akış Şeması (Ek-3 ile ilgili)
2. IMO Sözleşme Değişikliklerine Taraf Olma İş Akış Şeması (Ek-3 ile ilgili)
3. IMO Bildirimleri Listesi (Ek-5 ile ilgili)

EK 1 - Türkiye Denizcilik İdaresi Görev Tanımları Tablosu

Türkiye Denizcilik İdaresini oluşturan kurumlar, IMO Stratejisi kapsamında yer alan uluslararası sözleşmelere ilişkin sorumluluklarımızı ve taahhütlerimizi aşağıda yer alan görev dağılımına uygun olarak yürütür.

	Kurumlar	Görev Tanımları
1	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı (UAB)/Denizcilik Genel Müdürlüğü (DGM)	<ul style="list-style-type: none">• IMO Stratejisinin uygulanmasına yönelik koordinasyon faaliyetlerini yürütmek• Seyir, can, mal emniyetinin sağlanmasına yönelik düzenleme ve denetimleri gerçekleştirmek• Deniz güvenliğine yönelik düzenleme ve denetimleri yapmak• Deniz trafiğinin takibi, kontrolü, düzenlenmesi ve denetlenmesine yönelik her türlü gemi takip sistemi kurmak, kurdurmak, işletmek, işlettirmek, denetimlerini yapmak ve bu hizmete ilişkin usul ve esasları belirlemek• Deniz ve içsu araçlarının karıştığı kazalarla ilgili tahlisiye, kurtarma, yardım ve acil durum müdahalesi faaliyetlerine ilişkin usul ve esasları belirlemek, bu hizmetleri vermek veya verebilecekleri yetkilendirmek ve denetlemek• Acil müdahaleye hazırlıklı olma ve hazırlıklı olunmasını sağlamaya ilişkin usul ve esasları belirlemek, acil müdahale hizmeti vermek verecekleri yetkilendirmek ve bunları denetlemek, depolama istasyonlarını işletmek, işlettirmek, Ulusal Deniz Emniyeti Başkanlığı ile depolama istasyonlarının çalışma usul ve esaslarını belirlemek,• Gemi ve diğer deniz araçlarından kaynaklanan deniz kirliliğinin önlenmesine yönelik kontrol ve denetlemeler gerçekleştirmek, idari yaptırım uygulamak• Gemi sicilini tutmak• Yetkilendirilmiş kuruluşlarla ilgili düzenleme ve denetimleri yapmak• Gemilerin denetim ve belgelendirilmesini yapmak• Liman devleti kontrolünü gerçekleştirmek• Gemi insanı kayıtlarını tutmak ve belgelendirmelerini yapmak• Denizcilik eğitimi veren kurumları yetkilendirmek ve denetlemek• Denizyolu yük taşımacılığına ilişkin düzenleme ve denetimleri gerçekleştirmek

		<ul style="list-style-type: none">• Gemilerin ve diğer deniz araçlarının ulusal ve uluslararası sularda kendi aralarında veya kara tesisleriyle yaptıkları tehlike sinyalleri dâhil her türlü haberleşmelerin ve bildirim hizmetlerinin yapılabilmesini sağlamak• Arama kurtarma faaliyetlerini ve tıbbi yardım taleplerini koordine etmek
2	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı (UAB)/Tersaneler ve Kıyı Yapıları Genel Müdürlüğü (TKYGM)	<ul style="list-style-type: none">• Yükleme Hatları Sözleşmesi kapsamındaki işlemleri gerçekleştirmek• Gemi inşası ve ekipmanlarına yönelik standartları belirlemek• Gemiler ile diğer deniz araçlarında kullanılan can kurtarma, emniyet, tahmil, tahliye ekipmanları ve benzeri teçhizat ve malzemenin asgari niteliklerini belirlemek ve uygulanmasını sağlamak,
3	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı (UAB)/Ulaşım Emniyeti İnceleme Merkezi Başkanlığı (UEİM)	<ul style="list-style-type: none">• Deniz kazalarını; ulusal ve uluslararası mevzuat çerçevesinde araştırmak, deniz kaza raporlarını hazırlamak ve UEİM web sitesinde Türkçe ve İngilizce olarak yayımlamak• Uluslararası mevzuat uyarınca kaza bildiriminin alınmasından raporların sonuçlanmasına kadar ilgili diğer ülkelerle iş birliği yapmak• Raporlarda yer alan tavsiyelerin takibini yapmak• Kazalarla ilgili raporların tamamlanmasının ardından, söz konusu kaza raporlarını IMO GISIS MCI modülüne yüklemek
4	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı (UAB)/Kıyı Emniyeti Genel Müdürlüğü (KEGM)	<ul style="list-style-type: none">• Gemi Trafik Hizmetleri Sistemlerini işletmek• Belirlenen bölgelerde pilotaj ve römorkör hizmeti vermek• Sahil telsiz istasyonlarını kurmak ve işletmek• Ulusal ve uluslararası standartlara uygun olarak, deniz meteorolojik gözlem, tahmin ve uyarıları yayımlamak• Seyir yardımcılarının planlanması, kurulumu ve idamesini yapmak• Konsey üyesi olarak, Türkiye adına IALA faaliyetlerini takip etmek
5	Deniz Kuvvetleri Komutanlığı (DzKK)/Seyir, Hidrografi ve Oşinografi Dairesi Başkanlığı (SHODB)	<ul style="list-style-type: none">• Türkiye'nin resmi seyir haritalarını ve denizcilik yayınlarını hazırlamak, bunların düzeltme ve güncellemelerini periyodik olarak ilan etmek• Seyre yardımcı bildirimleri, mesajları, duyuruları, dalga tahminlerini ve oşinografik bilgileri yayınlamak seyir emniyetini sağlamak ve geliştirilmesine katkıda bulunmak• NAVTEX yayınlarını ulusal ve uluslararası mevzuata uygun olarak hazırlamak ve KEGM'ye bildirmek• Araştırma ve gözlem çalışmalarını zamanında, güvenilir, yeterli düzeyde, etkin bir şekilde paylaşmak

		<ul style="list-style-type: none">• Türkiye adına IHO faaliyetlerini takip etmek
6	İçişleri Bakanlığı (İB)/Sahil Güvenlik Komutanlığı (SGK)	<ul style="list-style-type: none">• Gemilerden kaynaklanan deniz kirliliğinin kontrol edilmesi amacıyla kendisi için belirlenen deniz alanlarında, gemi ve diğer deniz araçlarından kaynaklanan deniz kirliliğinin önlenmesine yönelik kontrol ve denetlemeler gerçekleştirmek• Türk Arama Kurtarma Bölgesi içerisinde arama ve kurtarma operasyonu yapmak
7	Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı (ÇŞİDB)/Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü (ÇYGM)	<ul style="list-style-type: none">• Gemilerin ürettiği atıklar ile yük atıklarının denize verilmesinin önlenmesi ve deniz ortamının korunması amacıyla, yükümlülere tarafından atık kabul tesislerinin kurulması ve işletilmesi ile atık alma gemilerine ilişkin usul ve esasları belirlemek
8	Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı (ÇŞİDB)/Çevresel Etki Değerlendirmesi, İzin ve Denetim Genel Müdürlüğü (ÇED)	<ul style="list-style-type: none">• Gemilerden kaynaklanan atıkların alındığı atık kabul tesislerini ve atık alma gemilerini denetlemek
9	Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı (ÇŞİDB)/Meteoroloji Genel Müdürlüğü (MGM)	<ul style="list-style-type: none">• Ulusal ve uluslararası standartlara uygun olarak, meteorolojik gözlem, tahmin ve uyarılarla ilgili çalışmalar yapmak• Araştırma ve gözlem çalışmalarını zamanında, güvenilir, yeterli düzeyde, etkin bir şekilde paylaşmak
10	Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı (ETKB)/Enerji Piyasası Düzenleme Kurulu (EPDK)	<ul style="list-style-type: none">• Yerel akaryakıt tedarikçilerinin kaydını tutmak ve en az 3 yıl muhafaza etmek• Yakıt sevk irsaliyesinde belirtilene uygun olmayan akaryakıt teslim ettiği tespit edilen akaryakıt tedarikçilerine karşı mevzuat uyarınca işlem yapmak

EYLEM PLANLARI

Aşağıda yer alan eylem planları 2024-2028 dönemi için hazırlanmış olup her beş yılda bir güncellenecektir. Söz konusu eylem planları her yıl değerlendirilecek ve 6 aylık aralıklarla ara değerlendirme yapılacaktır.

EYLEM PLANI-1

Hedef 1	Türkiye'nin taraf olduğu, IMO tarafından oluşturulan uluslararası bağlayıcı enstrümanların etkin şekilde uygulanması				
Performans Göstergeleri	2024	2025	2026	2027	2028
1.1. Taraf olunan IMO sözleşmelerine gelen değişikliklerin yürürlük tarihinden önce iç hukuka aktarılması ¹	%100	%100	%100	%100	%100
1.2. IMO enstrümanlarının takip, yönetim ve paylaşım etkinliğinin artırılması amacıyla internet üzerinden erişilebilen elektronik veri tabanı oluşturulması ve güncel tutulması	Elektronik veri tabanı oluşturulması (%25)	Elektronik veri tabanı oluşturulması (%100)	Veritabanına verilerin yüklenmesi (%100)	Veritabanının güncelliğinin sağlanması (%100)	Veritabanının güncelliğinin sağlanması (%100)
1.3. IMO tavsiye kararlarının düzenli bir şekilde takip edilmesi, ülkemizin ihtiyaçları doğrultusunda faydalı görülenlerin iç mevzuata aktarılması ve uygulanmasının sağlanması ²	%100	%100	%100	%100	%100
Sorumlu Birim	1.1 ve 1.2 DGM 1.3 Tüm Kurumlar				
Riskler	1.1. TBMM'nin yoğun gündemi ve Bilgi İşlem Departmanının iş yoğunluğu nedeniyle oluşabilecek gecikmeler				
Tespitler	1.1 Taraf olunan sözleşmelerin etkin uygulanması amacıyla ulusal mevzuatın güncel olması önem arz etmektedir. Bu nedenle taraf olunan sözleşmelere gelen değişiklikler takip edilerek iç hukuka aktarma işlemi zamanında gerçekleştirilecektir. 1.2 IMO sözleşmeleri ve ilgili ulusal mevzuata kolay erişim sağlanması için sorgulama ve filtreleme kabiliyeti olan bir elektronik sisteme ihtiyaç bulunmaktadır. 1.3 IMO Kararlarının etkin şekilde değerlendirilip uygulanması amacıyla tavsiye kararlarının güncel olarak takip edilerek değerlendirilmesi ve uygun görülenlerin iç hukuka aktarılması önem arz etmektedir.				

¹ Hedef takip eden yılın 1 Ocak tarihi itibarıyla değerlendirilecektir. IMO sözleşmelerine toplam kaç değişiklik geldiği, Türkiye'nin bunlardan kaçını iç hukukuna geçirdiğine göre hesaplanacaktır.

² Hedef takip eden yılın 1 Ocak tarihi itibarıyla değerlendirilecektir. Değerlendirilen tavsiye kararlarının tüm kararlar oranı ile hesaplanacaktır.

EYLEM PLANI-2

Hedef 2	Denizlerde can emniyetinin artırılması				
Performans Göstergeleri	2024	2025	2026	2027	2028
2.1. SAR hizmetlerinin geliştirilmesi, verimliliği artırıcı tedbirlerin alınması ve düzenli olarak SAR tatbikatlarının yapılması ³ (Tatbikat sayısı)	2	2	2	2	2
2.2. IMO Sözleşmelerinde İdarenin takdirine bırakılmış hususlardaki uygulamanın belirlenmesi, yöntem oluşturulması ve yöntemin uygulanması	Uygulamaya esas mevzuatın tamamlanması ve yayınlanması (%100)	Mevzuat kapsamında İdarenin takdirine bırakılan hususların takibi (%100)	Mevzuat kapsamında İdarenin takdirine bırakılan hususların takibi (%100)	Mevzuat kapsamında İdarenin takdirine bırakılan hususların takibi (%100)	Mevzuat kapsamında İdarenin takdirine bırakılan hususların takibi (%100)
Sorumlu Birim	2.1 DGM ve SGK 2.2 DGM ve TKYGM				
Riskler	2.1 Bölgedeki siyasi istikrarsızlıklar nedeniyle uluslararası bir tatbikat gerçekleştirilemeyebilir.				
Tespitler	2.1 SAR hizmetlerinin verimliliğinin artırılmasında koordinasyonun sağlanması büyük önem arz etmektedir.				

³ Hedef takip eden yılın 1 Ocak tarihi itibarıyla değerlendirilecektir.

EYLEM PLANI-3

Hedef 3	Gemilerden kaynaklanan deniz ve hava kirliliğinin önlenmesi				
Performans Göstergeleri	2024	2025	2026	2027	2028
3.1. Gemi kaynaklı deniz kirliliklerine hazırlıklı olmak ve müdahale kabiliyetini geliştirmek amacıyla bölgesel tatbikatlar gerçekleştirilmesi ⁴ (Gerçekleştirilecek tatbikat sayısı)	2	2	2	2	2
3.2. Gemilerden kaynaklanan atıkların alındığı atık kabul tesislerinin denetlenmesi, atık kabul tesislerinde görev yapacak sorumluların gemi atıklarının yönetimi konusunda eğitim almalarının sağlanması ⁵	%100	%100	%100	%100	%100
Sorumlu Birim	3.1 DGM 3.2 ÇŞİDB				
Riskler	3.1 Bölgedeki siyasi istikrarsızlıklar nedeniyle uluslararası bir tatbikat gerçekleştirilemeyebilir.				
Tespitler	3.1 Kirliliğe müdahale verimliliğinin artırılmasında koordinasyonun sağlanması büyük önem arz etmektedir.				

⁴ Hedef takip eden yılın 1 Ocak tarihi itibarıyla değerlendirilecektir.

⁵ Hedef takip eden yılın 1 Ocak tarihi itibarıyla değerlendirilecektir. Denetlenen tesis sayısının tüm tesislere oranı ile hesaplanacaktır.

Ek 3- IMO Sözleşmelerine Taraf Olma ve IMO Sözleşme/Değişikliklerinin İç Hukuka Aktarılma Süreci

1. IMO Sözleşmelerine Taraf Olma ve İç Hukuka Aktarılma Süreci

IMO teknik komite toplantılarına düzenli katılım sağlanarak IMO'nun faaliyetleri yakından izlenir. Eğer ülkemizin henüz tarafı olmadığı bir IMO Sözleşmesi söz konusuysa bu Sözleşme hazırlık aşamasından itibaren incelenerek ilgili teknik birimlerden, kamu kurum ve kuruluşlarından ve sektör paydaşlarından görüş alınır. Ülkemizin bu Sözleşmeye taraf olup olmayacağına ilişkin nihai bir belirlemede bulunulur. Bu belirleme sırasında Sözleşme hükümlerinin iç hukuk düzenlemeleri yahut uygulamalarına olası etkilerinin yanı sıra Sözleşmeye çekince ya da beyanda bulunulup bulunulmayacağı hususları da ele alınır.

Taraf olunması kararlaştırılmışsa, Sözleşme metni, Sözleşmenin alanında yetkin çeviri bürolarından hizmet alınarak hazırlanan Türkçe gayri resmî çeviri metni denizcilik terminolojisine uygun olabilmesi açısından DGM bünyesinde denizcilik İngilizcesi yeterliğine sahip uzmanlardan oluşan bir ekip tarafından iki aşamalı bir kontrolden geçirilerek metne son hali verilir ve gerekçe metni ile ABDİGM'ye iletilir. ABDİGM Sözleşmeyi teknik ve hukuki boyutlarıyla gözden geçirerek uygun ve yeterli görmesi halinde dosyayı incelenmesi için Dışişleri Bakanlığına iletir.

Dışişleri Bakanlığında Hukuk Hizmetleri Genel Müdürlüğü ve Denizcilik-Havacılık-Hudut Genel Müdürlüğü tarafından dosya incelenir. Olası çekince ve beyan metinleri burada netlik kazanır. Sözleşmeye taraf olunmasının uygun görülmesi halinde dosya, Cumhurbaşkanlığı Mevzuat Birimine iletilir.

Anayasamızın 90. maddesi gereğince Sözleşme, incelenmesi için TBMM'ye iletilir. TBMM ilgili komisyonlarında görüşmeye açılan Sözleşmeye taraf olunmasının uygun bulunması halinde Uygun Bulma Kanunu çıkarılır.

Cumhurbaşkanlığı Mevzuatı Geliştirme ve Yayın Genel Müdürlüğü tarafından yayımlanan Cumhurbaşkanlığı Kararı yahut Kararnamesi ile Sözleşmeye taraf olduğu Resmî Gazetede yayımlanarak ilan edilir.

Dışişleri Bakanlığı tarafından taraf olunma durumu IMO Genel Sekreterliğine tevdi edilir. IMO tarafından Sözleşme için ülkemiz adına yürürlük tarihi belirlenir.

Ülkemiz bu aşamalardan sonra uluslararası sözleşmenin tarafı haline gelir ve Anayasamızın 90. maddesi uyarınca, usulüne uygun olarak yürürlüğe konmuş milletlerarası anlaşmalar kanun hükmündedir. Dolayısıyla ülkemiz taraf olduğu sözleşmeye ilişkin ikincil bir düzenleme yapmasa dahi onu iç hukukuna derç etmiş, o sözleşme ulusal hukukunun bir parçası haline gelmiştir.

Ülkemizin, IMO tarafından yeni oluşturulmuş sözleşmelere taraf olma sürecine ilişkin iş akış şeması Lahika-1'de yer almaktadır.

2. IMO Sözleşmelerinin Teknik Eklerinin İç Hukuka Aktarılma Süreci

IMO Sözleşmelerine gelen teknik eklerin iç hukuka aktarılması için de benzer bir usul izlenmektedir. Ancak, ana Sözleşmeye taraf olunurken çıkarılan Uygun Bulma Kanununda sözleşmeye ait teknik eklerin onaylanmasında Cumhurbaşkanı'na yetki veren bir düzenleme yer aldığı için bu değişiklikler TBMM onayına gitmeksizin doğrudan Cumhurbaşkanı Kararı ekinde Resmî Gazetede ilan edilebilmektedir. Dolayısıyla bu değişikliklerin onaylanarak ilan edilmesi, iç hukuka aktarılması işlemi daha kısa sürede tamamlanmaktadır.

Ana IMO Sözleşmelerine gelen değişiklikler henüz ilgili IMO teknik komitesinde veya alt komitesinde görüşülürken, toplantıya katılan temsilcimiz vasıtasıyla konu tüm yönleriyle izlenir. Görüşülmekte olan söz konusu teknik değişikliklere ülke olarak itirazda bulunulup bulunulmayacağı Türk delegasyonunca değerlendirilir.

Değişiklik metni komite yahut genel kurul tarafından kabul edildiğinde bu değişiklik metni eğer 10 sayfadan azsa ilgili teknik birimdeki konuyla ilgili uzmanlar tarafından Türkçeye tercüme edilir. Eğer 10 sayfanın üzerinde hacimli bir değişiklik metni söz konusuysa denizcilik alanında uzmanlaşmış yetkin bir tercüme firmasından hizmet alınarak değişiklik kararının Türkçeye tercüme edilmesi sağlanır.

Türkçe tercümenin denizcilik terminolojisine uygun olabilmesi için her iki çeviri metin de DGM bünyesinde denizcilik İngilizcesi yeterliğine sahip uzmanlardan oluşan bir ekip tarafından iki aşamalı bir kontrolden geçirilerek metne son hali verilir.

Ülkemizin herhangi bir itirazının olmaması durumunda, teknik değişiklikler zımni kabul yöntemiyle yürürlüğe girer ve doğrudan kabul etmiş sayılarak iç hukukun bir parçası olarak uygulanır. Teknik değişikliklerin iç hukuka derç edilmesi için aşağıdaki işlemler gerçekleştirilir.

Değişiklik kararının İngilizce ve Türkçe çeviri metni ABDİGM üzerinden Dışişleri Bakanlığına iletilir. Uygun görülmesi halinde Dosya Cumhurbaşkanlığı Mevzuat Birimine yayımı için gönderilir. Cumhurbaşkanlığının da herhangi bir çekincesi yoksa, anılan değişiklik metni Cumhurbaşkanı Kararnamesi olarak Resmî Gazetede yayımlanır.

Ülkemizin IMO sözleşme değişikliklerinin iç hukuka aktarma sürecine ilişkin iş akış şeması Lahika-2'de yer almaktadır.

Ek 4-IMO Tavsiye Kararlarının İç Hukukumuzda Aktarılması

IMO Genel Kurulu, Komiteleri ve Alt Komiteleri; uluslararası sözleşmelerin uygulanmasını sağlamak, uygulamayla ilgili hususlarda üye devletlere ve sektöre yardımcı olmak, denizde can ve mal emniyetini ve güvenliğini arttırmak, gemilerden kaynaklanan deniz kirliliğini azaltmak, uluslararası deniz ticaretini kolaylaştırmak amacıyla denizcilikle ilgili teknik ve idari konularda tavsiye kararları almaktadır. Bu tavsiye kararları kodlar, rehberler, kararlar veya sirkülerler şeklinde yayımlanmaktadır.

IMO, tavsiye kararlarını, ilgili mevzuatın oluşturulması sırasında faydalanılması veya doğrudan iç mevzuata aktarılması yoluyla üye devlet hukuk sistemine dahil edilmesi amacıyla da oluşturmaktadır. Bu nedenle, tavsiye kararlarının idareler tarafından devamlı surette takip edilmesi, inceleme sonunda uygun bulunanların mevzuat haline dönüştürülerek sektör ve tüm ilgililer tarafından uygulanmasının sağlanması önem arz etmektedir.

Yukarıda belirtilen hususlara istinaden, tavsiye kararlarının takibinde aşağıdaki yöntem izlenir:

- 1) Tavsiye kararları, UAB'nin 26.04.2022 tarihli ve 2022/4 sayılı genelgesinde yer alan "Sorumluluk Listesi" uyarınca takip edilir.
- 2) İlgili birimler, sorumluluk alanlarındaki tavsiye kararlarını inceleyecek ve uygulanmasında fayda görülen kararları, yeni mevzuatın hazırlanmasında veya mevcut mevzuatın güncellenmesinde kullanacaktır. İlgili birimler tarafından, iç hukuka aktarılması faydalı görülen tavsiye kararlarının, mevzuat hazırlama usul ve esasları uyarınca ulusal mevzuat olarak yayımlanması için gerekli işlemler yapılır.
- 3) Mevzuata dönüştürülmesine gerek görülmeyen, ancak sektörün faydalanabileceği değerlendirilen tavsiye kararları resmi yazışma ile sektöre duyurulur.
- 4) İlgili birimler, kendi görev ve sorumluluk alanlarında olup da iç hukuka aktarılmasına gerek olmayan veya uygun görülmeyen tavsiye kararlarını, gerekçesini belirterek DGM'ye bildirir.
- 5) IMO tavsiye kararları çerçevesinde, özellikle "Bakanlık Genelgesi" veya "Uygulama Talimatı" düzenlenmesi öngörülüyorsa, söz konusu tavsiye kararı, gerek duyulmadıkça tercüme edilmeyecektir. Hazırlanacak genelgede veya talimatta ayrıntıya girilmez. Konu genel hatlarıyla özetlenir. Önemli olduğu düşünülen konular ayrıntılı açıklanabilir. İlgili tavsiye kararına mutlak surette referans verilir.

Tavsiye kararlarıyla ilgili Bakanlık Genelgeleri ve/veya Uygulama Talimatları, ilgili kurum/kuruluşlarca gerektiğinde kolayca ulaşılması amacıyla tasnif edilerek, DGM internet sitesinde (<https://denizcilik.uab.gov.tr/>) yayımlanır.

İlgili birimlerce tavsiye kararlarıyla ilgili yapılan işlemler, DGM'ye bildirilecektir. DGM, tavsiye kararlarıyla ilgili yapılan iş ve işlemlerin envanterini tutar. Tavsiye kararlarına ilişkin yayınlanacak uygulama talimatlarının numaralandırılması DGM tarafından yapılır.

EK-5 IMO Sözclemeleri Gereği Yapılacak Bildirimler ve Raporlamalar

Amaç

Ülkemizin taraf olduğu IMO Sözclemeleri hükümleri uyarınca, teknik ve idari konulara ilişkin birçok hususta, IMO'ya bildirim yapma ve raporlama taahhütlerimiz ve sorumluklarımız bulunmaktadır. Ülkemizin çeşitli IMO enstrümanları kapsamındaki bilgi iletimi gerekliliklerine uyumunun kolaylaştırılması ve raporlama yükümlülüklerinin daha etkin bir şekilde yerine getirilmesinin sağlanması önem arz etmektedir.

Bildirim Yöntemi

IMO Sözclemelerinden doğan bildirim ve raporlama sorumluklarımız, bildirim içeriğine göre IMO **Sekretaryasına resmi yazı/elektronik posta ile gönderilmek** veya **GISIS** ilgili modülüne elektronik ortamda kaydedilmek suretiyle yerine getirilir.

IMO Sözclemeleri gereğince yapılması zorunlu olan bildirim ve raporlamalar IMO GISIS sisteminde yer alan "Raporlama Gereksinimleri Göstergesi" modülünün "IMO Enstrümanları" sekmesinde yer alan listede belirtilen yöntemlere göre gerçekleştirilir.

Bildirimler ve raporlamalarda;

- a. Resmi yazı, elektronik posta veya GISIS sistemine kaydetme yöntemlerinden uygun olan kullanılacaktır.
- b. Amaca yönelik bilgiler yer alacaktır.
- c. Basit ve anlaşılabilir bir dil kullanılacaktır.

Elektronik yöntemlerle yapılacak bildirimler/raporlamalar için, ilgili faaliyetleri yerine getirmekle sorumlu birimler, kendi sorumluk ve çalışma alanındaki bildirimleri/raporlamaları doğrudan GISIS sistemine yükleyecek ve DGM'ye bilgi verecektir. IMO Sekretaryasına e-posta ile yapılan bildirimlerde DGM'ye e-postanın bilgi kısmında yer verilecektir.

Koordinasyon

Yazılı olarak yapılması gereken bildirimler/raporlamalar, ilgili birimlerce hazırlanarak, IMO Sekretaryasına gönderilmesi amacıyla DGM'ye iletilecektir. DGM tüm bildirim ve raporlama faaliyetlerinin gerçekleştirilmesi için gerekli iş birliği ve koordinasyonu sağlamaktan sorumlu olacaktır. Personelin farkındalığını artırmak ve kapasitesini geliştirmek amacıyla DGM tarafından eğitimler düzenlenebilir.

lke GISIS sorumlusuna¹ ilişkin iletişim bilgileri IMO GISIS sisteminde yer almaktadır. GISIS bildirimlerini yapmakla yükümlü personele ilişkin iletişim bilgileri ya da görev değişikliklerinin vakitlice lke GISIS sorumlusuna ilgili birim amirince bildirilmesi gerekmektedir.

İzleme

Bildirimler, lahika-3'de yer alan "Bildirimler ve Sorumlu Birimler" tablosuna uygun olarak gerçekleştirilecektir. Söz konusu tablo DGM tarafından 6 aylık periyotlarda yeni bildirim gelip gelmediğine yönelik olarak güncellenir. IMO GISIS sistemine yüklenen bilgiler, ilgili birim tarafından yılda en az dört kez kontrol edilir ve gerekiyorsa güncellenir.

DGM tarafından belirlenen lke GISIS sorumlusu 3 aylık periyotlarda "Raporlama Gereksinimleri-dash-board" modülü ve diğer GISIS modüllerini tarayarak raporlamalarda eksiklik olup olmadığını takip eder, irtibat kişilerinin güncel olup olmadığını kontrol eder.

Yapılan kontrolde tespit edilen eksiklere yönelik olarak ilgili birim amirine bilgi verilerek 2 hafta içerisinde eksik bilginin tamamlanması talep edilir. Bildirimin yerine getirilmemesinin nedeni, gerektiğinde koordinasyondan sorumlu birime rapor edilmek amacıyla not edilir. Aynı departmanda yılda iki defa eksiklik tespit edilmesi durumunda, bildirimden sorumlu personele DGM tarafından IMO GISIS eğitimi verilir. Söz konusu eksikliklere ilişkin alınan notlar ve hazırlanan raporlar DGM tarafından düzenlenecek eğitimlerde, ilgili diğer yetkililerle de paylaşılır.

¹ Web Accounts Administrator

Ek-6

**IMO ENSTRÜMANLARI UYGULAMA KODU
(III KOD)**

(A.1070(28) sayılı kararla 4 Aralık 2013 tarihinde IMO tarafından kabul edilmiştir)

İçindekiler

BÖLÜM 1 - ORTAK ALANLAR

Amaç
Strateji
Kapsam
Başlangıç İşlemleri
Bilgi alışverişi
Kayıtlar
İyileştirme

BÖLÜM 2-BAYRAK DEVLETLERİ

Uygulama
Yetki devri
Yürürlük
Bayrak Devleti sörveyörleri
Bayrak Devleti soruşturmaları
Değerlendirme ve gözden geçirme

BÖLÜM 3- KIYI DEVLETLERİ

Uygulama
Yürürlük
Değerlendirme ve gözden geçirme

BÖLÜM 4- LİMAN DEVLETLERİ

Uygulama
Yürürlük
Değerlendirme ve gözden geçirme

BÖLÜM 1 - ORTAK ALANLAR

Amaç

1. Bu Kod'un amacı, küresel deniz güvenliğini ve deniz çevresinin korunmasını geliştirmek ve Örgüt enstrümanlarının uygulanmasında Devletlere yardımcı olmaktır.
2. Farklı Devletler bu Kod'u kendi koşullarına göre değerlendirecek ve sadece Akit Devlet veya Taraf oldukları enstrümanların uygulanmasıyla bağlı olacaklardır. Coğrafya ve koşullar nedeniyle, bazı devletler Bayrak Devleti olarak Liman Devleti veya Kıyı Devletinden daha büyük bir role sahip olabilirken, diğerleri Kıyı Devleti veya Liman Devleti olarak Bayrak Devletinden daha büyük bir role sahip olabilir.

Strateji

3. Bu Kod'un amacına ulaşmak için bir Devletin aşağıdakileri yapması tavsiye edilir:
 - .1 Bir bayrak, liman ve kıyı devleti olarak uluslararası yükümlülüklerinin ve sorumluluklarının yerine getirilmesini sağlamak için genel bir strateji geliştirmek;
 - .2 stratejinin ilgili uluslararası zorunlu belgelerin etkili bir şekilde uygulanmasını ve yürütülmesini sağladığını izlemek ve değerlendirmek için bir metodoloji oluşturmak; ve
 - .3 Bir bayrak, liman ve kıyı devleti olarak genel kurumsal performans ve kabiliyeti elde etmek, sürdürmek ve geliştirmek için stratejiyi sürekli olarak gözden geçirmek.

Genel

4. Antlaşma hukukunun ve IMO sözleşmelerinin genel hükümleri uyarınca, Devletler, denizde can emniyetini ve deniz çevresinin korunmasını sağlamak amacıyla, bu belgelerin tam ve eksiksiz olarak yürürlüğe girmesi için gerekli olabilecek yasal düzenlemeleri çıkarmaktan ve diğer tüm adımları atmaktan sorumlu olmalıdır.
5. Devletler, deniz çevresinin kirlenmesini önlemek, azaltmak ve kontrol etmek için tedbirler alırken, doğrudan ya da dolaylı olarak hasar ya da tehlikeleri bir alandan diğerine aktarmayacak ya da bir kirlilik türünü diğerine dönüştürmeyecek şekilde hareket etmelidir.

Kapsam

6. Kod, bir Akit Devlet ya da Tarafın, taraf olduğu yürürlükteki uluslararası enstrümanların hükümlerini tam ve eksiksiz olarak yerine getirmesi için gerekli olan hususları ele almayı amaçlamaktadır, ilgili hususlar:

- .1 denizde can güvenliği;
- .2 gemilerden kaynaklanan kirliliğin önlenmesi;
- .3 gemi insanları için eğitim, belgelendirme ve vardiya tutma standartları;
- .4 yükleme sınırı;
- .5 gemilerin tonaj ölçümü; ve
- .6 denizde çatışmaların önlenmesine yönelik düzenlemeler.

7. Bu yükümlülük ve sorumlulukların Devlet tarafından uygulanması ve yürütülmesine yönelik politika, mevzuat, ilgili kural ve düzenlemeler ile idari usullerin geliştirilmesinde aşağıdaki alanlar dikkate ve ele alınmalıdır:

- .1 yargı yetkisi;
- .2 organizasyon ve yetki;
- .3 mevzuat, kurallar ve yasal düzenlemeler;
- .4 mevcut uluslararası zorunlu enstrümanların, kuralların ve düzenlemelerin iç hukuka aktarılması;
- .5 kuralların etkin bir biçimde uygulanmasına ilişkin düzenlemeler;
- .6 kontrol, sörvey, teftiş, denetim, doğrulama, onay ve belgelendirme işlevleri;
- .7 uygun olduğu şekilde tanınmış kuruluşların ve atanmış sörveyörlerin seçimi, tanınması, yetkilendirilmesi ve izlenmesi;
- .8 Örgüte bildirilmesi gereken soruşturmalar; ve
- .9 Örgüte ve diğer İdarelere raporlama.

Başlangıç İşlemleri

8. Örgütün yeni veya değiştirilmiş bir enstrümanı bir Devlet için yürürlüğe girdiğinde, söz konusu Devletin Hükümeti, uygun ulusal mevzuat yoluyla hükümlerini uygulayacak, yürürlüğe koyacak ve gerekli uygulama ve yürütme altyapısını sağlayacak bir konumda olmalıdır. Bu, Devlet Hükümetinin şunlara sahip olması gerektiği anlamına gelir:

- .1 kendi bayrağını taşıyan gemiler üzerinde idari, teknik ve sosyal konularda etkin yargı yetkisi ve kontrolünü sağlayan özellikle sicillere ilişkin genel gereklilikler, gemilerin denetlenmesi, bu tür gemilere uygulanan emniyetin sağlanması ve kirliliğin önlenmesine ilişkin mevzuat ve ilgili düzenlemelerin yapılması için yasal dayanağın oluşturulması yetkisi;

- .2 ilgili soruşturma ve ceza süreçleri de dahil olmak üzere ulusal mevzuatın uygulanması için yasal bir dayanak; ve
- .3 gerekli ulusal yasaların çıkarılmasına yardımcı olacak ve ilgili sözleşmelerin gerektirdiği şekilde raporlama da dahil olmak üzere Devletin tüm sorumluluklarını yerine getirecek denizcilik uzmanlığına sahip yeterli personelin mevcudiyeti.

Bilgi iletişimi

9. Devlet, ulusal mevzuatına ilişkin bilgiler de dahil olmak üzere, 3. paragrafta atıfta bulunulan stratejisini ilgili herkese iletmelidir.

Kayıtlar

10. Gereksinimlere uygunluğuna ve Devletin etkin işleyişine dair kanıt sağlamak üzere, uygun olduğu şekilde, kayıtlar oluşturulmalı ve muhafaza edilmelidir. Kayıtlar okunaklı, kolayca tanımlanabilir ve düzenlenebilir olmalıdır. Kayıtların tanımlanması, saklanması, korunması, düzenlenmesi, saklama süresi ve elden çıkarılması için gereken kontrolleri tanımlamak üzere belgelendirilmiş bir prosedür oluşturulmalıdır.

İyileştirme

11. Devletler, kabul ettikleri sözleşme ve protokollerin yürürlüğe girmesi için alınan tedbirlerin yeterliliğini sürekli olarak geliştirmelidir. Ulusal mevzuatın titiz ve etkili bir şekilde uygulanması, uygun şekilde yürütülmesi ve uyumun izlenmesi yoluyla iyileştirme yapılmalıdır.

12. Taraf Devlet, deniz emniyeti ve çevre koruma faaliyetlerinde performansın iyileştirilmesi için fırsatlar sunan bir kültürü teşvik etmelidir; bu kültür, diğerlerinin yanı sıra şunları içerebilir:

- .1 emniyet ve kirliliğin önlenmesi ile ilgili sürekli eğitim programları;
- .2 denizcilikle ilgili ulusal, bölgesel ve uluslararası kuruluşlar, şirketler ve gemi adamlarından oluşan geniş bir yelpazenin katıldığı emniyet ve kirliliğin önlenmesine ilişkin bölgesel ve ulusal tatbikatlar; ve
- .3 Denizcilik şirketleri ve gemi adamları için güvenlik ve kirliliğin önlenmesine ilişkin ödül ve teşvik mekanizmalarının kullanılması.

13. Ayrıca, Taraf Devlet, uygunsuzlukların tekrarlanmasını önlemek amacıyla, uygunsuzlukların nedenlerini tespit etmek ve ortadan kaldırmak için harekete geçmelidir:

- .1 uygunsuzlukların gözden geçirilmesi ve analizi;
- .2 gerekli düzeltici eylemin uygulanması; ve
- .3 alınan düzeltici önlemin gözden geçirilmesi.

14. Taraf Devlet, potansiyel uygunsuzlukların ortaya çıkmasını önlemek amacıyla bunların nedenlerini ortadan kaldırmak için gereken eylemleri belirlemelidir.

BÖLÜM 2 - BAYRAK DEVLETLERİ

Uygulama

15. Bayrak Devletleri, sorumluluk ve yükümlülüklerini etkin bir şekilde yerine getirebilmek için şunları yapmalıdır:

- .1 taraf oldukları tüm güvenlik ve kirlilik önleme sözleşmeleri ve protokollerinin gerekliliklerinin uygulanmasına ve yürütülmesine yardımcı olacak ulusal mevzuat ve rehberi yayınlayarak politikaları uygulatır; ve
- .2 benimsenen ilgili politikaların gerektiğinde güncellenmesi ve revize edilmesi için İdareleri bünyesinde sorumluları belirlemelidir.

16. Bir bayrak devleti, asgari olarak aşağıdakilerden oluşması gereken bir emniyet ve çevre koruma programını yönetebilecek kaynak ve süreçleri oluşturmalıdır:

- .1 SOLAS Kural XI-1/1 hükümlerine uygun olarak bayrak Devleti tarafından tanınan bir klas kuruluşu tarafından verilen veya bayrak Devleti tarafından taraf olduğu uluslararası bir sözleşmenin yapısal, mekanik, elektrik ve/veya diğer gerekliliklerine yahut ulusal düzenlemelerinin bir gerekliliğine uygunluğu göstermek için gerekli olan sertifikalar dahil, geçerli uluslararası kural ve düzenlemelerin uygulanmasına yönelik idari talimatların yanı sıra ihtiyaç duyulabilecek her türlü yorumlayıcı ulusal düzenlemelerin geliştirilmesi ve yaygınlaştırılması;
- .2 Gerekli sertifikaları ve ilgili belgeleri düzenleyen idari organlardan ve/veya Devlet tarafından gerekli sertifikaları ve ilgili belgeleri düzenleme yetkisi verilen herhangi bir kuruluştan bağımsız bir denetim ve teftiş programı kullanarak ilgili uluslararası kuralların gerekliliklerine uygunluğun sağlanması;

- .3 Gemiadamlarının eğitim, belgelendirme ve vardiya tutma ile ilgili uluslararası standartlara ilişkin gerekliliklere uygunluğun sağlanması. Bu, diğerlerinin yanı sıra şunları içerir:
- .1 Gemiadamlarının eğitimi, yeterliklerinin değerlendirilmesi ve belgelendirilmesi;
 - .2 Gemiadamlarının yetkinliklerini doğru bir şekilde yansıtan, gemiye verilen herhangi bir asgari emniyet dokümanında kullanılanlarla aynı terimleri içeren uygun terminolojiyi haiz sertifikalar ve onayların bulunması;
 - .3 Devlet tarafından verilen sertifikalara veya onaylara sahip gemiadamlarının denizde can ve mal emniyetine veya deniz çevresine doğrudan bir tehdit oluşturabilecek eylem veya ihmalleri nedeniyle rapor edilen herhangi bir durumun tarafsız bir şekilde araştırılması;
 - .4 Talep edildiğinde yahut sahtekarlığı önlemek için gerekli olduğunda Devlet tarafından verilen sertifikaların veya onayların geri çekilmesi, askıya alınması veya iptal edilmesine yönelik düzenlemelerin bulunması; ve
 - .5 Başka bir Devletin yetkisi altında yürütülen eğitim, değerlendirme ve belgelendirme faaliyetlerini içerenler de dahil olmak üzere, bayrak Devletin kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerde görev yapan kaptanların, zabıtların ve diğer gemiadamlarının yeterliğini sağlama sorumluluğunu kabul ettiği idari düzenlemelerin bulunması;
- .4 Kazalara ilişkin soruşturmaların yürütülmesi ve eksikliğin tespit edildiği gemilerle ilgili vakaların yeterli bir biçimde zamanında ele alınması; ve
- .5 İlgili uluslararası kurallarda İdarenin takdirine bırakılan hususlarda bulunan gerekliliklere ilişkin geliştirme, belgeleme ve rehberlik sağlanması.

17. Bir bayrak Devleti, Örgüt tarafından kabul edilen gemilerin gemiadamlarıyla donatılmasında emniyet ilkeleri gibi ilgili ve mevcut tedbirleri dikkate alarak, kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerin yeterli ve etkin bir şekilde donatılmasını sağlamalıdır.

Yetki devri

18. Sadece kendi bayrağını çekme hakkına sahip gemilerle ilgili olarak, IMO sözleşmeleri veya ulusal mevzuatı uyarınca gerekli olan sörvey, denetim ve gözetimlerin yapılması, sertifika ve belgelerin düzenlenmesi, gemilerin işaretlenmesi ve diğer yasal işlerin yürütülmesinde kendi adına hareket etmesi için tanınmış bir kuruluşu yetkilendiren bir bayrak Devleti, söz konusu yetkilendirmeyi/ yetkilendirmeleri uluslararası zorunlu enstrümanların yürürlükteki gerekliliklerine uygun olarak düzenlemelidir:

- .1 Tanınmış kuruluşun, İdare adına hareket eden tanınmış kuruluşlar için Örgüt'ün ilgili enstrümanlarında belirtilen gerekli standartlara uygun olarak, verilen görevleri yerine getirmek için teknik, idari ve araştırma kapasiteleri açısından yeterli kaynaklara sahip olduğunu belirlenmesi¹;
- .2 İdare ile tanınmış kuruluş arasında asgari olarak Kuruluşun ilgili belgelerinde veya eşdeğer yasal düzenlemelerde belirtilen unsurları içeren ve İdare adına hareket eden tanınmış kuruluşların² yetkilendirilmesine ilişkin model anlaşmayı temel alabilecek resmi bir yazılı anlaşmaya dayanılması³;
- .3 Bir geminin, geminin kendisi veya gemideki kişiler için tehlike oluşturacak şekilde denize elverişli olmadığı veya deniz çevresine makul olmayan bir zarar tehdidi oluşturduğunun tespit edilmesi durumunda izlenecek eylemleri detaylandıran özel talimatlar yayınlanması;
- .4 tanınmış kuruluşa, sözleşmelerin hükümlerini yürürlüğe koyan ulusal mevzuat hükümlerinin ve bunların yorumlarının sağlanması; sadece kendi bayrağını çekme hakkına sahip gemilere uygulanmak üzere, İdare'nin herhangi bir ek standardının herhangi bir açıdan sözleşme gerekliliklerinin ötesine geçip geçmediğinin belirtilmesi; ve
- .5 tanınmış kuruluşun, ilgili uluslararası enstrümanlarda yer alan gerekliliklerin yorumlanmasına yardımcı olmak üzere İdareye veri sağlayacak kayıtlar tutması gerekmektedir.

19. Hiçbir bayrak devleti, kendi bayrağını taşıma hakkına sahip olanlar dışındaki gemilere, tanınmış kuruluşlarının konvansiyon gereklilikleri ve Örgüt'ün zorunlu enstrümanlarının ötesinde, sınıflandırma kuralları, gereklilikleri, prosedürleri veya diğer yasal belgelendirme süreçlerinin yerine getirilmesiyle ilgili herhangi bir gereklilik uygulamasını zorunlu kılmamalıdır.

¹ İdare adına hareket eden kuruluşların yetkilendirilmesine ilişkin Kılavuz Ek 1 (A.739(18) sayılı karar).

² İdare adına hareket eden kuruluşların yetkilendirilmesine ilişkin Kılavuz Ek 2 (A.739(18) sayılı karar).

³ MSC/Circ.710-MEPC/Circ.307.

20. Bayrak Devleti, uluslararası yükümlülüklerinin tam olarak yerine getirilmesini sağlamak amacıyla, tanınmış kuruluş(lar)ını izlemek ve onlarla iletişim kurmak için yeterli kaynaklara sahip bir gözetim programı oluşturmalı veya bu programa katılım sağlamalıdır. Şöyle ki:

- .1 kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerin ilgili uluslararası enstrümanların gerekliliklerine etkin bir şekilde uymasını sağlamak amacıyla tamamlayıcı sürveyler gerçekleştirme yetkisini kullanarak;
- .2 kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerin uluslararası zorunlu gereklilikleri tamamlayan ulusal gerekliliklere uymasını sağlamak için gerekli gördüğü ek sürveyleri yaparak; ve
- .3 Tanınmış kuruluşların etkin gözetimini gerçekleştirmeye yönelik Bayrak Devletinin ve tanınmış kuruluşların uyguladığı kural ve düzenlemeleri iyi bilen personel bulundurarak.

21. Bayrak Devleti kendi adına araştırmalar, denetimler ve teftişler gerçekleştirmek amacıyla atadığı sürveyör(ler)in görevlendirmesini, 18. Paragrafta belirtilen rehberin özellikle .3 ve .4 alt paragraflarını da gözeterek uygun olduğu şekilde düzenlemelidir.

Yürürlük

22. Bir bayrak Devleti, uluslararası yükümlülüklerine uyulmasını sağlamak amacıyla, kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerin ve kendi yargı yetkisi altındaki kuruluş ve kişilerin uluslararası kural ve standartlara uymalarını temin etmek için gerekli tüm tedbirleri almalıdır. Bu tür tedbirler, diğerlerinin yanı sıra şunları da içermelidir:

- .1 kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerin, bu gemiler uluslararası kural ve standartların gerekliliklerine uygun olmadığı sürece seyrüsefer yapmalarını yasaklamak;
- .2 geminin ve mürettebatının gerçek durumunun taşıdığı sertifikalarla uyumlu olduğunu doğrulamak için bayrağını taşıma hakkına sahip gemileri periyodik olarak denetlemek;
- .3 sürveyör, alt paragraf .2'de atıfta bulunulan periyodik muayene sırasında, gemilerde görevlendirilen gemi adamlarının aşağıdaki hususlara aşina olmasını sağlayacaktır:
 - .1 yürüttükleri görevler; ve
 - .2 gemi düzenlemeleri, tesisatlar, ekipmanlar ve prosedürler;

- .4 Gemi mürettebatının bir bütün olarak acil bir durumda yahut emniyetin sağlanması ya da kirliliğin önlenmesi veya azaltılması için hayati önem taşıyan işlevlerin yerine getirilmesinde faaliyetleri etkin bir şekilde koordine edebildiğinden emin olmak;
- .5 Ulusal mevzuatında, kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerin uluslararası kural ve standartları ihlalden caydırmaya yönelik yeterli ağırlıkta cezalar öngörmek;
- .6 Bir soruşturma yürütüldükten sonra, ihlalin nerede gerçekleştiğine bakılmaksızın, uluslararası kural ve standartları ihlal eden kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilere karşı işlem başlatmak;
- .7 Ulusal mevzuatında, kendi yetkisi altında sertifika veya onay verilen kişilerin uluslararası kural ve standartları ihlalden caydırmaya yönelik yeterli ağırlıkta cezalar öngörmek; ve
- .8 Uluslararası kural ve standartları ihlal eden sertifika veya onay sahibi kişiler hakkında, ihlalin nerede gerçekleştiğine bakılmaksızın, bir soruşturma yürütüldükten sonra işlem başlatmak.

23. Bir bayrak devleti, aşağıdaki amaçlara yönelik olarak uygun şekilde bir kontrol ve izleme programı geliştirmeli ve uygulamalıdır:

- .1 uygun şekilde IMO'ya raporlama yaparak, hızlı ve kapsamlı kaza incelemeleri sağlamak;
- .2 sorunlu alanların belirlenmesi amacıyla eğilim analizlerinin yapılabilmesi için istatistiksel verilerin toplanmasını sağlamak; ve
- .3 liman veya kıyı devletleri tarafından bildirilen eksikliklere ve iddia edilen kirlilik olaylarına zamanında müdahale edilmesini sağlamak.

24. Ayrıca, bayrak Devleti şunları yapmalıdır:

- .1 ulusal mevzuat yoluyla ilgili uluslararası enstrümanlara uyumun sağlanması;
- .2 Alt paragraf 15.1'de atıfta bulunulan ulusal mevzuatın uygulanması ve yürütülmesi için, inceleme ve araştırma yapacak personel de dahil olmak üzere, uygun sayıda nitelikli personeli bulundurma;

- .3 kendi bayrağını taşıma hakkına sahip gemilerin liman devletleri tarafından tutulmasıyla sonuçlanan olayların soruşturulması için yeterli sayıda nitelikli bayrak devleti personeline sahip olma;
- .4 kendi yetkisi altında verilen bir sertifika veya onayların geçerliliğinin yahut sertifika veya onay sahibi kişilerin yeterliğinin liman devletleri tarafından sorgulandığı olayları soruşturmak üzere yeterli sayıda nitelikli bayrak devleti personeline sahip olma; ve
- .5 Bayrak Devleti sörveyörlerinin ve araştırmacılarının faaliyetlerinin eğitimini ve gözetimini sağlamak.

25. Bir bayrak devleti, kendi bayrağını taşıma hakkına sahip bir geminin bir liman devleti tarafından tutulduğu konusunda bilgilendirildiğinde, söz konusu geminin derhal ilgili uluslararası enstrümanlara uygun hale getirilmesi için uygun düzeltici tedbirlerin alınmasını denetlemelidir.

26. Bir bayrak devleti veya onun adına hareket eden tanınmış bir kuruluş, bir gemiye uluslararası bir sertifikayı ancak geminin geçerli tüm gereklilikleri karşıladığını tespit ettikten sonra vermeli veya onaylamalıdır.

27. Bir bayrak devleti bir kişiye uluslararası yeterlik veya onay belgesini ancak kişinin geçerli tüm gereklilikleri karşıladığını tespit ettikten sonra vermelidir.

Bayrak Devleti sörveyörleri

28. Bayrak Devleti, emniyetin sağlanması ve kirliliğin önlenmesi ile ilgili veya bunları etkileyen işleri yöneten, gerçekleştiren ve doğrulayan tüm personelin sorumluluklarını, yetkilerini ve birbirleriyle olan ilişkilerini tanımlamalı ve bunu belgeyle ortaya koymalıdır.

29. İlgili uluslararası zorunlu enstrümanlar kapsamındaki gemiler ve şirketler üzerinde araştırma, denetim ve incelemelerden sorumlu olan veya bunları gerçekleştiren personel asgari olarak aşağıdakilere sahip olmalıdır:

- .1 bir denizcilik eğitim merkezinden uygun niteliklere ve geçerli bir deniz hizmeti belgesine sahip olan ve yeterliğini aldıktan sonra gemiler ve operasyonları hakkında teknik bilgilerini sürdüren sertifikalı bir gemi zabiti olarak ilgili denizcilik deneyimi; veya

- .2 Bayrak Devleti tarafından tanınan ilgili bir mühendislik veya bilim alanında bir yükseköğretim kurumundan diploma veya eşdeğeri; veya
- .3 Paragraf 29.1, 29.2 ve 32'de istenenle aynı standartta sörveyör deneyimi ve yetkinliği sağlayan resmi bir eğitim programı aracılığıyla sörveyör olarak akreditasyon.

30. Paragraf 29.1 kapsamında kalifiye personel, güverte veya makine bölümünde zabıt olarak denizde en az üç yıl hizmet etmiş olmalıdır.

31. Paragraf 29.2 kapsamında kalifiye personel en az üç yıl boyunca ilgili bir kapasitede çalışmış olmalıdır.

32. Buna ek olarak, söz konusu personel, bayrak devleti sörveyörleri olarak görevlerini yerine getirmek için gerekli olan gemiler ve bunların işletilmesi ile ilgili ulusal ve uluslararası düzenlemelerin hükümleri hakkında belgelendirilmiş eğitim programları yoluyla elde edilen uygun pratik ve teorik bilgiye sahip olmalıdır.

33. Bu tür işlerin yapılmasına yardımcı olan diğer personel, yerine getirmeye yetkili oldukları görevlerle orantılı eğitim, öğretim ve gözetime sahip olmalıdır.

34. Uzmanlık alanında daha önce deneyim sahibi olmanın bir avantaj olarak değerlendirilmesi tavsiye edilir; daha önce deneyim sahibi olunmaması durumunda, İdare uygun saha eğitimini sağlamalıdır.

35. Bayrak Devleti, personelin nitelikleri ve üstlenmeye yetkili oldukları görevlere uygun olarak bilgilerinin sürekli güncellenmesi için belgelendirmeye dayalı bir sistem uygulamalıdır.

36. Gerçekleştirilecek işlev(ler)e bağlı olarak, nitelikler şunları kapsamalıdır:

- .1 Gemiler, şirketleri, mürettebatları, yükleri ve operasyonları için geçerli, uluslararası ve ulusal kurallar ve düzenlemeler hakkında bilgi;
- .2 sörvey, belgelendirme, kontrol, araştırma/soruşturma ve gözetim işlevlerinde uygulanacak prosedürler hakkında bilgi;
- .3 Deniz emniyeti ve deniz çevresinin korunması ile ilgili uluslararası ve ulusal enstrümanların ve ilgili programların amaç ve hedeflerinin anlaşılması;
- .4 Hem gemide hem de karada, dahili ve harici süreçlerin anlaşılması;

- .5 Verilen görevleri etkin ve verimli bir şekilde yerine getirmek için gerekli mesleki yeterliliğe sahip olma;
- .6 kişinin kendi güvenliği için de olmak üzere her koşulda tam emniyette olma bilinci; ve
- .7 gerçekleştirilecek çeşitli görevler ve tercihen değerlendirilecek işlevler konusunda eğitim veya deneyim.

37. Bayrak Devleti, sörveyörün görevlerini yerine getirirken taşıması için bir kimlik belgesi düzenlemelidir.

Bayrak Devleti soruşturmaları

38. Deniz emniyeti soruşturmaları, uygun niteliklere sahip ve kazayla ilgili konularda bilgi sahibi olan tarafsız ve objektif araştırmacılar/soruşturmacılar tarafından yürütülmelidir. Hangi Devlet ya da Devletlerin deniz emniyeti soruşturmasını yürüteceği konusunda varılacak herhangi bir anlaşmaya tabi olmak kaydıyla, bayrak Devleti kazanın ya da olayın meydana geldiği yere bakılmaksızın bu amaçla nitelikli araştırmacılar/soruşturmacılar sağlamalıdır.

39. Bayrak Devletinin, bireysel araştırmacıların/soruşturmacıların normal görevleriyle ilgili bu konularda çalışma bilgisine ve pratik deneyime sahip olmalarını sağlaması tavsiye edilir. Ayrıca, bireysel soruşturmacıların normal görevleri dışındaki görevleri yerine getirmelerine yardımcı olmak amacıyla, Bayrak Devletinin gerektiğinde aşağıdaki alanlarda uzmanlığa kolay erişim sağlaması tavsiye edilir:

- .1 navigasyon ve çatışma kuralları;
- .2 yeterlik sertifikalarına ilişkin bayrak devleti düzenlemeleri;
- .3 deniz kirliliğinin nedenleri;
- .4 mülakat teknikleri;
- .5 kanıt toplama; ve
- .6 insan unsurunun etkilerinin değerlendirilmesi.

40. Üç gün veya daha uzun süre işten uzak kalmayı gerektiren kişisel yaralanmalara yol açan kazaların ve bayrak devletinin gemilerinde meydana gelen iş kazaları ve zayıatlardan kaynaklanan ölümlerin soruşturulması ve bu soruşturmaların sonuçlarının kamuoyuna açıklanması tavsiye edilmektedir.

41. Gemi kazaları, varsa değiştirilmiş haliyle Kaza İnceleme Kodu ve IMO tarafından geliştirilen rehber ilkeler dikkate alınarak, ilgili uluslararası enstrümanlara uygun olarak incelenmeli ve raporlanmalıdır.⁴ İncelemeye ilişkin rapor, bayrak devletinin gözlemleri ile birlikte, yukarıda atıfta bulunulan rehber ilkelere uygun olarak IMO'ya iletilmelidir.

Değerlendirme ve gözden geçirme

42. Bir bayrak devleti, taraf olduğu uluslararası enstrümanların gerektirdiği yükümlülüklerini yerine getirmek için gerekli idari süreçlerin, prosedürlerin ve kaynakların uygulanmasına ve kullanılmasına ilişkin performansını periyodik olarak değerlendirmelidir.

43. Bayrak Devletlerinin performansını değerlendirmeye yönelik tedbirler, diğerlerinin yanı sıra, personel, kaynaklar ve idari usullerin Bayrak Devleti yükümlülüklerini yerine getirmek için yeterli olup olmadığını belirlemek amacıyla Liman Devleti tutulma oranlarını, Bayrak Devleti denetim sonuçlarını, kaza istatistiklerini, iletişim ve bilgilendirme süreçlerini, yıllık kayıp istatistiklerini (yapısal toplam kayıplar (YTK) hariç) ve uygun olabilecek diğer performans göstergelerini içermelidir.

44. Düzenli gözden geçirme için önerilen alanlar, diğerlerinin yanı sıra şunları içerebilir

- .1 Seçilen zaman dilimlerindeki gidişatı belirlemek için filo kayıp ve kaza oranları;
- .2 Filonun büyüklüğüne oranla tutulan gemilere ilişkin doğrulanmış vaka sayısı;
- .3 Bayrak Devletinin yetkisi altında verilen sertifikalara veya onaylara sahip kişiler tarafından doğrulanmış yetersizlik veya görevi kötüye kullanma vakalarının sayısı;
- .4 Liman Devleti eksiklik raporlarına veya müdahalelerine verilen yanıtlar;

⁴ Örgüt tarafından MSC.255(84) sayılı kararla kabul edilen *Deniz Kazası veya Deniz Olayı Güvenlik Soruşturması için Uluslararası Standartlar ve Tavsiye Edilen Uygulamalar (Kaza Soruşturma Kodu)* zorunlu Koduna ve Örgüt tarafından A.1075(28) sayılı kararla kabul edilen Kaza İnceleme Kodunun *uygulanmasında soruşturmacılara yardımcı olmak için Kılavuz* ilkelere bakınız

- .5 Çok ciddi ve ciddi kayıplara ilişkin kaza incelemeleri ve bunlardan çıkarılan dersler;
- .6 Teknik ve diğer kaynaklar;
- .7 Filodaki gemilerin inceleme, sörvey ve kontrol sonuçları;
- .8 İş kazalarının soruşturulması;
- .9 Yürürlükteki uluslararası deniz kirliliğini önleme düzenlemeleri kapsamında meydana gelen olayların ve ihlallerin sayısı; ve
- .10 Sertifikaların, onayların, kabullerin veya benzerlerinin askıya alınma veya geri çekilme sayısı.

BÖLÜM 3 - KIYI DEVLETLERİ⁵

Uygulama

45. Kıyı Devletleri çeşitli uluslararası enstrümanlar kapsamında belirli hak ve yükümlülükler sahiptir. Kıyı Devletleri bu düzenlemeler kapsamındaki haklarını kullanırken ek yükümlülükler altına girerler.

46. Yükümlülüklerini etkin bir şekilde yerine getirmek için bir kıyı devleti şunları yapmalıdır:

- .1 taraf olduğu tüm emniyeti sağlama ve kirlilik önleme sözleşmeleri ve protokollerinin gerekliliklerinin uygulanmasına ve yürütülmesine yardımcı olacak ulusal mevzuat ve talimatlar yayınlamak ve politikaları uygulamak; ve
- .2 gerektiğinde kabul edilen ilgili politikaları güncellemek ve revize etmek için sorumluluklar belirler.

⁵ Bu bölümde yer alan gereklilikler, IMO' nun zorunlu enstrümanlarına tabi olan gemilerin Sözleşmeci Hükümetin imanlarına erişebildiği ölçüde uygulanmalıdır.

47. Bir kıyı devleti, taraf olduğu ilgili uluslararası belgelerde yer alan hak, yükümlülük ve sorumluluklarının tutarlı bir şekilde uygulanması ve doğrulanması için mevzuat, rehber ve prosedürlerinin oluşturulmasını sağlamalıdır.

48. Bu haklar, yükümlülükler ve sorumluluklar diğerlerinin yanı sıra şunları içerebilir:

- .1 radyokomünikasyon hizmetleri;
- .2 meteorolojik hizmetler ve uyarılar;
- .3 arama ve kurtarma hizmetleri;
- .4 hidrografik hizmetler;
- .5 gemilerin rotası;
- .6 gemi raporlama sistemleri;
- .7 gemi trafik hizmetleri; ve
- .8 seyir yardımcıları.

Yürürlük

49. Kıyı Devletleri, haklarını kullanırken ve yükümlülüklerini yerine getirirken uluslararası kurallara riayet edilmesini sağlamak için gerekli tüm tedbirleri almalıdır.

50. Bir kıyı devleti, aşağıdaki amaçlara yönelik olarak uygun şekilde bir kontrol ve izleme programı düşünmeli, geliştirmeli ve uygulamalıdır:

- .1 sorunlu alanların belirlenmesi amacıyla eğilim analizlerinin yapılabilmesi için istatistiksel verilerin tahsis edilmesini sağlamak;
- .2 sularında meydana gelen kirlilik olaylarına zamanında müdahale için mekanizmalar oluşturmak; ve
- .3 Deniz kazalarının soruşturulmasında, uygun olduğu şekilde, bayrak devletleri ve/veya liman devletleri ile işbirliği yapmak.

Değerlendirme ve gözden geçirme

51. Bir kıyı Devleti, yürürlükteki uluslararası enstrümanlar kapsamındaki haklarını kullanma ve yükümlülüklerini yerine getirme konusundaki performansını periyodik olarak değerlendirmelidir.

BÖLÜM 4 - LİMAN DEVLETLERİ⁶

Uygulama

52. Liman Devletleri çeşitli uluslararası düzenlemeler kapsamında belirli hak ve yükümlülükler sahiptir. Bu düzenlemeler kapsamındaki haklarını kullanırken, liman devletleri ek yükümlülükler altına girerler.

53. Liman Devletleri, kirliliğin önlenmesi de dâhil olmak üzere deniz emniyetinin ve çevrenin korunmasının sağlanmasında bütüncül bir rol oynayabilir. Liman Devletinin deniz emniyeti ve çevrenin korunmasına ilişkin rol ve sorumlulukları, uluslararası antlaşmalar, sözleşmeler ve ulusal mevzuatın yanı sıra bazı durumlarda ikili ve çok taraflı anlaşmaların bir kombinasyonundan kaynaklanmaktadır.

54. Yükümlülüklerini etkin bir şekilde yerine getirmek için bir liman devleti şunları yapmalıdır:

- .1 Taraf olduğu tüm emniyet ve kirlilik önleme sözleşmeleri ve protokollerinin gerekliliklerinin uygulanmasına ve yürütülmesine yardımcı olacak ulusal mevzuat ve talimatlar yayınlayarak politikaları uygular; ve
- .2 Gerektiğinde kabul edilen ilgili politikaları güncellemek ve revize etmek için sorumluluklar belirler.

55. Bir liman devleti, taraf olduğu ilgili uluslararası enstrümanlarda yer alan hak, yükümlülük ve sorumluluklarının tutarlı bir şekilde uygulanması ve doğrulanması için mevzuat, talimat ve prosedürlerinin oluşturulmasını sağlamalıdır.

56. Bu haklar, yükümlülükler ve sorumluluklar diğerlerinin yanı sıra şunları da içerebilir:

- .1 uygun atık alım tesislerinin veya IMO enstrümanları kapsamında düzenlenen tüm atık akışlarını kabul etme kapasitesinin sağlanması;
- .2 Liman Devleti kontrolü⁷; ve
- .3 yakıt tedarikçilerinin kaydının tutulması.

⁶ Bu bölümde yer alan gereklilikler, IMO' nun zorunlu enstrümanlarına tabi olan gemilerin Sözleşmecî Hükümetin limanlarına erişebildiği ölçüde uygulanmalıdır.

⁷ Liman Devleti Kontrolü Prosedürleri, 2011 (A.1052(27) sayılı karar).

Yürürlük

57. Liman Devletleri, haklarını kullanırken ve yükümlülüklerini yerine getirirken uluslararası kurallara riayet edilmesini sağlamak için gerekli tüm tedbirleri almalıdır.

58. Emniyetin sağlanması ve deniz kirliliğinin önlenmesine ilişkin çeşitli uluslararası denizcilik enstrümanları liman devleti kontrolüne izin veren özel hükümler içermektedir.

59. Ayrıca, bu enstrümanların bir kısmı, liman devletlerini, bu sözleşmelere taraf olmayanlara taraf olanlardan daha elverişli davranmamakla yükümlü kılmaktadır. Bu da liman devletlerinin bu enstrümanların koşullarını taraflara olduğu kadar taraf olmayanlara da uygulaması gerektiği anlamına gelmektedir.

60. Bir liman devleti, liman devleti kontrolü yapma hakkını kullanırken, IMO tarafından kabul edilen ilgili kararla uyumlu bir liman devleti kontrol programını yönetmek için süreçler oluşturmalıdır.

61. Liman Devleti kontrolü, IMO tarafından kabul edilen ilgili usullere uygun olarak yalnızca yetkili ve nitelikli liman Devleti kontrol görevlileri tarafından gerçekleştirilmelidir.

62. Liman Devleti kontrol görevlileri ve onlara yardımcı olan kişiler her türlü ticari, mali ve diğer baskılardan uzak olmalı ve bu kişilerin denetim limanında veya denetlenen gemilerde, gemi onarım tesislerinde veya limandaki yahut başka yerlerdeki herhangi bir destek hizmetinde hiçbir ticari çıkarı olmamalıdır. Liman Devleti dışındaki kişi veya kuruluşların liman devleti tarafından gerçekleştirilen denetim ve kontrol sonuçlarını etkilememesini sağlamak için ilave prosedürler uygulanmalıdır.

Değerlendirme ve gözden geçirme

Bir liman devleti, IMO'nun ilgili belgeleri kapsamındaki haklarını kullanma ve yükümlülüklerini yerine getirme konusundaki performansını periyodik olarak değerlendirmelidir.

Faaliyetin Adı	IMO Sözleşmelerine Taraf Olma ¹
Amacı	Ülkemizin henüz taraf olmadığı mevcut IMO sözleşmeleri ile IMO tarafından yeni oluşturulmuş Sözleşmelere en kısa sürede taraf olmaktır.
Kapsamı	TDİ faaliyet alanı

Sorumlu Birim	İşlem	Süre	Açıklama
İlgili Kurum (DGM, TKYGM vb.)	IMO toplantılarına katılım sağlanarak teknik birimlerce Sözleşmeler takip edilir.	2 ay	
	IMO Sözleşmeleri incelenerek teknik birimlerden görüş alınır ve taraf olunup olunmamasına karar verilir.		
	Taraf olunacak mı?		HAYIR → Dosyalanarak ilgili kurum internet sitesinde yayımlanır. EVET →
ABDİGM	İncelenmesi için ABDİGM'ye gönderilir.	1 ay	
	Uygun bulundu		HAYIR → Gerekçesi belirtilerek ilgili kuruma iade edilir. EVET →
DB	İncelenmesi için Dışişleri Bakanlığına gönderilir. (Hukuk Müşavirliği)	2 ay	
	Uygun bulundu		HAYIR → Gerekçesi belirtilerek ilgili kuruma iade edilir. EVET →
CB	İncelenmesi için Cumhurbaşkanlığı'na gönderilir.	2 ay	
	Uygun bulundu mu?		HAYIR → Gerekçesi belirtilerek ilgili kuruma iade edilir. EVET →


¹ İş akışının gerçekleşme süresi (dış paydaşlardan kaynaklanan gecikmeler hariç) yaklaşık 1 yıldır.

TBMM	<p>İncelenmesi için TBMM'ye gönderilir ve ilgili komisyonca değerlendirilir.</p>		
	<p>Uygun bulundu mu?</p> <p>HAYIR</p> <p>Gereçesi belirtilerek ilgili kuruma iade edilir.</p>	4 ay	
	<p>EVET</p> <p>UBK çıkarılır ve Resmî Gazetede yayımlanır</p>		
DB	<p>İlgili kurum internet sitesinde yayımlanır ve Dışişleri Bakanlığı tarafından IMO'ya bildirilir.</p>	1 ay	

Faaliyetin Adı	Mevcut IMO Sözleşmeleri Değişikliklerine Taraf Olma ¹
Amacı	Ülkemizin taraf olduğu mevcut IMO sözleşmelerine gelen teknik değişikliklere en kısa sürede taraf olmaktır.
Kapsamı	TDİ faaliyet alanı

Sorumlu Birim	İşlem	Süre	Açıklama
İlgili Kurum (DGM, TKYGM)	IMO toplantılarına katılım sağlanarak teknik birimlerce Sözleşme değişiklikleri takip edilir.	2 ay	
	Değişiklikler incelenerek teknik birimlerden görüş alınır ve itirazda bulunup bulunulmayacağına karar verilir.		
	İtiraz var mı?		EVET → IMO'ya bildirilir. HAYIR →
ABDİGM	İncelenmesi için ABDİGM'ye gönderilir.	1 ay	
	Uygun bulundu		HAYIR → Gereçesi belirtilerek ilgili kuruma iade edilir. EVET →
DB	İncelenmesi için Dışişleri Bakanlığına gönderilir. (Hukuk Müşavirliği)	1 ay	
	İncelenmesi için Dışişleri Bakanlığına gönderilir. (DHGMY)		Uygun bulundu
CB	İncelenmesi için Cumhurbaşkanlığı'na gönderilir.	1 ay	
	Uygun bulundu mu?		HAYIR → Gereçesi belirtilerek ilgili kuruma iade edilir. EVET →

¹ İş akışının gerçekleşme süresi (dış paydaşlardan kaynaklanan gecikmeler hariç) yaklaşık 6 aydır.

	<p>Cumhurbaşkanı Kararnamesi çıkarılır ve Resmî Gazetede yayımlanır.</p>		
			
DB	<p>İlgili kurum internet sitesinde yayımlanır.</p>	1 ay	

Reporting Requirements by IMO Instrument

Instrument	Article	Reporting requirements	Circular	Methods	Description	Sorumlu Birim	GISIS module
1994 HSC Code	Para. 1.11.2	Equivalents – the particulars of these substitutions and the reasons therefor (Denklikler - bu eşdeğerliklerin ayrıntıları ve nedenleri)	SLS.14/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamaların onaylanması halinde bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
1994 HSC Code	Para. 1.14.1	A copy of the official accident investigation report (Resmi kaza raporunun bir örneği)		GISIS	Kaza raporları tamamlandıkça bildirilir.	UEİM	Marine Casualties and Incidents
1994 HSC Code	Para. 1.5.5	The specific responsibilities and conditions of the authority delegated to nominated surveyors or recognized organizations (Atanmış sörvöyörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)	SLS.14/Circ.	GISIS	Yetkilendirilmiş sörvöyör ve/veya kuruluşların sorumlulukları ve yetki şartları yılda bir kez güncellenerek bildirilir.	GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
1994 HSC Code	Para. 14.3.3 (see 2000 HSC Code)	See 2000 HSC Code (2000 HSC Kod Paragraf 14.3.3'e bakınız)	SLS.14/Circ.	GISIS		GDİT	Surveys and Certification
1994 HSC Code	Para. 8.9.1.3 Para. 8.9.12	Novel life-saving appliance or arrangements – extension of liferaft service intervals (Yeni can kurtarma araçları veya düzenlemeleri - can salı servisi aralıklarının uzatılması)	SLS.14/Circ.	GISIS	Uzatma verildikçe bildirilir.	GDİT	Surveys and Certification
2000 HSC Code	Para. 1.11.2	Equivalents – the particulars of these substitutions and the reasons therefor (Denklikler - bu eşdeğerliklerin ayrıntıları ve nedenleri)	SLS.14/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamaların onaylanması halinde bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
2000 HSC Code	Para. 1.14.1	A copy of the official accident investigation report (Resmi kaza raporunun bir örneği)		GISIS	Kaza raporları tamamlandıkça bildirilir.	UEİM	Marine Casualties and Incidents
2000 HSC Code	Para. 1.5.5	The specific responsibilities and conditions of the authority delegated to nominated surveyors or recognized organizations (Atanmış sörvöyörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)	SLS.14/Circ.	GISIS		GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
2000 HSC Code	Para. 14.3.3	A report showing all exemptions granted under 14.3.1 and 14.3.2 during the previous calendar year and giving the reasons for granting such exemptions (Bir önceki takvim yılında 14.3.1 ve 14.3.2 kapsamında verilen tüm muafiyetleri gösteren ve bu muafiyetlerin verilmesinin nedenlerini belirten bir rapor)	SLS.14/Circ.	GISIS	GMDSS cihazlarıyla ilgili verilen muafiyetler, takvim yılı başında bildirilir.	DGM	Surveys and Certification
2000 HSC Code	Para. 8.9.11	Novel life-saving appliance or arrangements – extension of liferaft service intervals (Yeni can kurtarma araçları veya düzenlemeleri - can salı servisi aralıklarının uzatılması)	SLS.14/Circ.	GISIS	Uzatma verildikçe bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
2008 IS Code	Para. 1.2	Dynamic stability phenomena in waves - any Administration which applies such criteria should communicate to the Organization particulars thereof (Dalgalarda dinamik stabilite olguları - bu tür kriterleri uygulayan herhangi bir İdare bunların ayrıntılarını IMO'ya bildirmelidir)		Resmi Yazışma (EN)		TKYGM	-
2010 FTP Code	Para. 7.2	Information concerning equivalent by allowing modern technology as contained in the paragraph (Paragrafa yer alan modern teknolojiye izin vererek eşdeğer uygulamaların onaylanması halinde ile ilgili bilgilerin bildirilmesi...)	SLS.14/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamaların onaylanması halinde bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
2010 FTP Code	Related to the Code	List of laboratories recognized by Administrations and information on availability of halon banking and reception facilities (İdareler tarafından tanınan laboratuvarların listesi ve halon bankaılığı ve kabul tesislerinin mevcudiyeti hakkında bilgi)		GISIS	Güncel liste bildirilir.	TKYGM	Test Laboratories
AFS 2001	Annex 4, Regulation 1(d)	In the situation described in regulation 1(c), if the ship is in the port of another Party, the appropriate authorities of the port State shall be notified forthwith. (Regülasyon 1(c)'de tanımlanan durumda, gemi başka bir Tarafın limanında ise, liman Devletinin ilgili makamları derhal bilgilendirilecektir.)		Resmi Yazışma (EN)	Liman Devletine bilgi sağlanması durumu	GDİT	Provision of information to port State
AFS 2001	Article 11(3)	If the ship is detected to be in violation of this Convention, the Party carrying out the inspection may take steps to warn, detain, dismiss, or exclude the ship from its ports. A Party taking such action against a ship for the reason that the ship does not comply with this Convention shall immediately inform the Administration of the ship concerned (Geminin bu Sözleşmeyi ihlal ettiği tespit edilirse, denetimi yapan Taraf gemiyi uyararak, alkoymak, işten çıkarmak veya limanlarından çıkarmak için gerekli adımları atabilir. Geminin bu Sözleşmeye uymadığı gerekçeyle bir işlem yapan Taraf, ilgili geminin İdaresini derhal bilgilendirecektir.)		Resmi Yazışma (EN)	İdareye bilgi sağlanması durumu	GDİT	Provision of information to Administration
AFS 2001	Article 12(1)	Any action taken for the alleged violation (İddia edilen ihlal için alınan her türlü önlem)		Resmi Yazışma (EN)	İhlal iddiasını bildiren Taraf'a bilgi sağlanması	DÇT	Provision of information to the Party reporting the alleged violation
AFS 2001	Article 16(2)(6)	Objection or declaration to the amendments (Değişikliklere itiraz veya beyan)		Resmi Yazışma (EN)	Sözleşmeyle ilgili kabul bildirimleri veya zımnî değişikliğe itiraz durumlarında...	İlgili birimler	-
AFS 2001	Article 17(3)(4)	Ratification, acceptance, approval and accession, including any declaration (Her türlü beyan da dahil olmak üzere onaylama, kabul etme, uygun bulma ve katılma)	AFS.1/Circ	Resmi Yazışma (EN)	Sözleşmeye katılma, onaylama, uygun bulma durumları bildirilir.	DPUI	-
AFS 2001	Article 19(2)	Denunciation to the Convention (Sözleşmenin feshinin bildirilmesi)		Resmi Yazışma (EN)	Fesih durumunda	DPUI	-
AFS 2001	Article 9(1)	(1) a list of the nominated surveyors or recognized organizations (2) the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to (3) on an annual basis, information regarding any anti-fouling systems approved, restricted, or prohibited under its domestic law. (1) aday gösterilen sörvöyörlerin veya tanınmış kuruluşların bir listesi (2) devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları (3) yıllık bazda, kendi iç hukuku kapsamında onaylanan, kısıtlanan veya yasaklanan tüm kirlenme önleyici sistemlere ilişkin bilgiler.	ASF.3/Circ	GISIS	Yetkilendirilmiş sörvöyör veya kuruluşun sorumlulukları ve yetki şartları yılda bir kez güncellenerek bildirilir.	GDİT, DÇT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31 Pollution Prevention Equipment and Anti-Fouling Systems
AFS 2001	Article 9(3)	For those anti-fouling systems approved, registered or licensed by a Party, such Party shall provide, or require the manufacturers of such anti-fouling systems to provide, to those Parties which request it, relevant information on which its decision was based, including information provided for in Annex 3, or other information suitable for making an appropriate evaluation of the anti-fouling system. (Bir Tarafça onaylanan, tescil edilen veya lisans verilen kirlenme önleyici sistemler için, söz konusu Taraf, Ek 3'te belirtilen bilgiler veya kirlenme önleyici sistemin uygun bir değerlendirilmesini yapmak için kararının davandığı ilgili bilgileri talep eden Tarafalara sağlayacaktır.)		Resmi Yazışma (EN)	Diğer Tarafalara bilgi verilmesi	GDİT, DÇT	Provision of information to other Parties
BCH Code	Para. 1.5.2	Equivalents – the particulars thereof, together with a report on the evidence (Denklikler - kanıtlara ilişkin bir raporda birlikte bunlara ilişkin ayrıntılar)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamalara izin verilmesi halinde	GDİT, DYT	Surveys and Certification
BCH Code	Para. 1.6.1.2	The specific responsibilities and conditions of the authority delegated to nominated surveyors or recognized organizations (Atanmış sörvöyörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)		GISIS	İdare tarafından atanmış sörvöyörlerin listesi yılda bir güncellenip bildirilecek	GDİT, DYT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31

BCH Code	Para. 1.8	Suitable condition for the carriage of products not at present designated in the summary of minimum requirements in chapter VI (Bölüm VI'daki asgari gereklilikler özetinde halihazırda belirtilmemiş ürünlerin taşınması için uygun koşullar)	MEPC.2/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Kategori dışı tehlikeli maddelerin taşınmasına izin verilmesi durumunda	GDİT, DYT	-
BWM 2004	Article 10.4	The report of such investigation as described in the article 10.4 shall be sent to the Party requesting it and to the competent authority of the Administration of the ship concerned so that appropriate action may be taken (Madde 10.4'te tanımlanan bu tür bir soruşturmanın raporu, uygun önlemlerin alınabilmesi için, talep eden Tarafa ve ilgili geminin İdaresinin yetkili makamına gönderilecektir)		e-posta	Talep eden Tarafa ve İdareye bilgi sağlanması	DÇT	Provisions of information to the Party requesting it and the Administration
BWM 2004	Article 11	Notification of control actions about a violation of the Convention by ships (Gemiler tarafından Sözleşme'nin ihlaline ilişkin kontrol eylemlerinin bildirilmesi)		e-posta	İdareye ve geminin ilerlemesine izin verilmesi halinde bir sonraki uğrak limanına bilgi verilmesi	GDİT, DÇT	Provisions of information to the Administration and, if the ship allowed to proceed, next port of call
BWM 2004	Article 14	(1) any requirements and procedures relating to Ballast Water Management, including its laws, regulations, and guidelines for implementation of the Convention (Sözleşmenin uygulanmasına yönelik kanunlar, yönetmelikleri ve kılavuzları da dâhil olmak üzere Balast Suyu Yönetimine ilişkin her türlü gereklilik ve prosedür)	BWM.2/Circ	GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
BWM 2004	Article 14	(2) the availability and location of any reception facilities for the environmentally safe disposal of Ballast Water and Sediments (Balast Suyu ve Sedimanların çevresel olarak emniyetli bir şekilde bertaraf edilmesi için her türlü kabul tesisinin mevcudiyeti ve konumu)	BWM.2/Circ	GISIS		DÇT	Ballast Water Management
BWM 2004	Article 14	(3) any requirements for information from a ship which is unable to comply with the provisions of the Convention for the reasons specified in regulations A-3 and B-4 of the Annex to the Convention (Sözleşme Ekinin A-3 ve B-4 regülasyonlarında belirtilen nedenlerle Sözleşme hükümlerine uymayan bir gemiden bilgi talep edilmesi)	BWM.2/Circ	GISIS		DÇT, GDİT	National Maritime Legislation
BWM 2004	Article 17.3 and 17.5	Ratification, acceptance, approval and accession, including any declaration regarding territorial units (Bölgesel birimlere ilişkin herhangi bir beyan da dahil olmak üzere onaylama, kabul etme, uygun bulma ve katılma)	BWM.1/Circ	Resmî Yazışma (EN)		DPUI	-
BWM 2004	Article 19.2 and 19.5	Objection to the amendments (Değişikliklere itiraz veya beyan)		Resmî Yazışma (EN)		DPUI	-
BWM 2004	Article 20.2	Denunciation to the Convention (Sözleşmenin feshinin bildirilmesi)		Resmî Yazışma (EN)		DPUI	-
BWM 2004	Article 5.2	All cases where the sediment reception facilities provided under article 5.1 are alleged to be inadequate (Madde 5.1 kapsamında sağlanan tortu kabul tesislerinin yetersiz olduğunun iddia edildiği tüm vakalar)	BWM.2/Circ	GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
BWM 2004	Article 8.1	The Administration shall promptly inform the Party that reported the alleged violation, as well as the Organization, of any action taken. If the Administration has not taken any action within 1 year after receiving the information, it shall so inform the Party which reported the alleged violation (İdare, iddia edilen ihlali bildiren Tarafı ve Örgütü, alınan herhangi bir önlem hakkında derhal bilgilendirecektir. İdare, bilgiyi aldıktan sonra 1 yıl içinde herhangi bir işlem yapmamışsa, iddia edilen ihlali bildiren Tarafı bu konuda bilgilendirecektir)		e-posta		DÇT	-
BWM 2004	Article 8.1	Action taken for the alleged violation (İddia edilen ihlal için alınan önlem)		e-posta		DÇT	-
BWM 2004	Reg. A-4.2	Exemptions granted pursuant to the provisions of regulation A-4.1 (A-4.1 reglasyonu hükümleri uyarınca verilen muafiyetler)	BWM.2/Circ	GISIS		DÇT, GDİT	Ballast Water Management
BWM 2004	Reg. A-4.3	Regarding exemptions, any State that the Party determines may be adversely affected shall be consulted, with a view to resolving any identified concerns. (Muafiyetlerle ilgili olarak, Tarafın olumsuz etkilenebileceğini belirlediği herhangi bir Devlete, tespit edilen endişelerin giderilmesi amacıyla danışılacaktır.)		Resmî Yazışma (EN)	Diğer Tarafa yönelik istişare hükümleri	DÇT	Provisions of consultation to other Party
BWM 2004	Reg. B-4.2 Res. MEPC151(55) (section 10)	Designated ballast water exchange areas (Belirlenmiş balast suyu değişim alanları)	BWM.2/Circ	GISIS		DÇT	Ballast Water Management
BWM 2004	Reg. C-1.3.2	Information regarding additional measures shall include: (1) the precise co-ordinates where additional measure(s) is /are applicable; (2) the need and reasoning for the application of the additional measure(s), including, whenever possible, benefits; (3) a description of the additional measure(s); and (4) any arrangements that may be provided to facilitate ships' compliance with the additional measure(s) Ek tedbirlere ilişkin bilgiler şunları içerecektir: (1) ek tedbirin/ tedbirlerin uygulanabileceği kesin koordinatlar; (2) mümkün olduğunda faydaları da dahil olmak üzere, ek tedbir(ler)in uygulanmasına yönelik ihtiyaç ve gerekçeler; (3) ek tedbir(ler)in bir açıklaması ve (4) gemilerin ek tedbir(ler)le uyumunu kolaylaştırmak için sağlanabilecek her türlü düzenleme	BWM.2/Circ	GISIS		DÇT	Ballast Water Management
BWM 2004	Reg. C-2.2	Information regarding areas under their jurisdiction where ships should not uptake Ballast Water due to known conditions (Bilinen koşullar nedeniyle gemilerin Balast Suyu almaması gereken kendi yetki alanlarındaki bölgelere ilişkin bilgiler)			Potansiyel olarak etkilenen tüm kıyı Devletlerine iletişim sağlanması	DÇT	Provision of communication to any potentially affected coastal States
BWM 2004	Reg. D-3 res. MEPC.279(70) (Guidelines (G8), para.7.2)	Type approved BWMS (Tip onaylı BWM Sistemleri)	BWM.2/Circ	GISIS		TKYGM	Pollution Prevention Equipment and Anti-Fouling Systems
BWM 2004	Reg. E-1.5	Information regarding the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to the nominated surveyors or recognized organizations (Atanmış sörvyeler veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları hakkında bilgi)	BWM.2/Circ	GISIS		GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
BWM 2004	Reg. E-3.2	Issuance or endorsement of a certificate by another Party - A copy of the Certificate and a copy of the survey report shall be transmitted as soon as possible to the requesting Administration. (Bir sertifikanın başka bir Tarafça düzenlenmesi veya onaylanması - Sertifikanın bir kopyası ve sörvye raporunun bir kopyası mümkün olan en kısa sürede talep eden İdareye iletilecektir.)		e-posta	Talepte bulunan İdare ile iletişimin sağlanması	GDİT	Provision of communication to the requesting Administration
BWM 2004	Res.MEPC.162(56) (Para.9.2)	List of contact points for applications for exemptions in accordance with regulation A-4.1 (Regülasyon A-4.1 uyarınca muafiyet başvuruları için irtibat noktalarının listesi)	BWM.2/Circ.	GISIS		GDİT	Contact Points
Casualty Investigation Code	Para. 4.1	Detailed contact information of the marine safety investigation Authority(ies) carrying out marine safety investigations within their State (Deniz emniyeti soruşturmasını yürüten deniz güvenliği soruşturma yetkililerinin ayrıntılı iletişim bilgileri)		GISIS	Deniz emniyeti soruşturması yürüten yetkililerin listesi yılda bir kez güncellenip bildirilecek	UEİM	Contact Points

Casualty Investigation Code	Para. 13.1	Subject to paragraphs 13.2 and 13.3, where it is requested, the marine safety investigating State(s) shall send a copy of a draft report to a substantially interested State to allow the substantially interested State to make comment on the draft report (Paragraf 13.2 ve 13.3'e tabi olmak kaydıyla, talep edilmesi halinde, deniz emniyetini soruşturan Devlet(ler) taslak raporun bir kopyasını esasen ilgili Devlete göndererek esasen ilgili Devletin taslak rapor hakkında yorum yapmasına imkan tanıyacaktır)	-	Resmî Yazışma (EN)	Talep edilmesi halinde diğer Devlete bilgi verilir.	UEİM	Provision of information to other States
Casualty Investigation Code	Para. 14.1	The final version of a marine safety investigation report for every marine safety investigation conducted into a very serious marine casualty (Çok ciddi bir deniz kazasına ilişkin yürütülen her deniz emniyeti soruşturması için hazırlanan raporunun son hali bildirilir.)		GISIS	Kaza raporları tamamlandıkça	UEİM	Marine Casualties and Incidents
Casualty Investigation Code	Para. 14.2	The final version of a marine safety investigation report, other than a very serious marine casualty, containing information which may prevent or lessen the seriousness of marine casualties or marine incidents in the future (Çok ciddi bir deniz kazası dışında, gelecekte deniz kazalarını veya deniz olaylarını önleyebilecek veya ciddiyetini azaltabilecek bilgiler içeren bir deniz emniyeti soruşturma raporunun nihai versiyonu)		GISIS	Kaza raporları tamamlandıkça	UEİM	Marine Casualties and Incidents
Casualty Investigation Code	Para. 14.4	The final marine safety investigation report shall be made available to the public and the shipping industry by the marine safety investigating State(s), or the marine safety investigating State(s) shall undertake to assist the public and the shipping industry with details, necessary to access the report, where it is published by another State or the Organization (Nihai deniz emniyeti soruşturma raporu, deniz emniyetini soruşturan Devlet(ler) tarafından kamunun ve denizcilik sektörünün erişimine sunulacaktır veya deniz emniyetini soruşturan Devlet(ler), raporun başka bir Devlet veya Örgüt tarafından yayınlandığı durumlarda, rapora erişim için gerekli ayrıntılar konusunda kamuya ve denizcilik sektörüne yardımcı olmayı taahhüt edecektir)	-	Resmî Yazışma (EN)	Bu konuda, kamuoyuna ve denizcilik sektörüne bilgi sağlanır.	UEİM	Provision of information to the public and the shipping industry
Casualty Investigation Code	Para. 5.1	When a marine casualty occurs on the high seas or in an exclusive economic zone, the flag State of a ship, or ships, involved, shall notify other substantially interested States as soon as is reasonably practicable (Açık denizlerde veya münhasır ekonomik bölgede bir deniz kazası meydana geldiğinde, olaya karışan gemi veya gemilerin bayrak Devleti, ilgili diğer Devletleri mümkün olan en kısa sürede bilgilendirecektir)	-	Resmî Yazışma (EN)	İlgili diğer Devletlere bilgi verilir.	UEİM	Provision of information to other States
Casualty Investigation Code	Para. 5.2	When a marine casualty occurs within the territory, including the territorial sea, of a coastal State, the flag State, and the coastal State, shall notify each other and between them notify other substantially interested States as soon as is reasonably practicable (Bir kıyı Devletinın karasuları da dahil olmak üzere ülkesi dahilinde bir deniz kazası meydana geldiğinde, bayrak Devleti ve kıyı Devleti birbirlerini ve aralarında esasen ilgili olan diğer Devletleri mümkün olan en kısa sürede haberdar edeceklerdir)	-	Resmî Yazışma (EN)	İlgili diğer Devletlere bilgi verilir.	UEİM	Provision of information to other States
COLREG 1972	Art. II(3)	Ratification, acceptance, approval or accession to the Convention (Sözleşmeye katılım, uygun bulma veya onay bildirimi)	COLREG/Circ. COLREG.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Sözleşmeye katılım, onaylama, uygun bulma durumları bildirilir.	DPUİ	-
COLREG 1972	Art. VI(4)	Objection to the amendments (Değişikliklere itiraz veya beyan)	COLREG/Circ. COLREG.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Sözleşmeyle ilgili kabul bildirimleri veya zımnî değişikliğe itiraz durumlarında...	İlgili birimler	-
COLREG 1972	Art. VII(2)	Denunciation to the Convention (Sözleşmenin feshinin bildirilmesi)	COLREG/Circ. COLREG.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Fesh durumunda	DPUİ	-
IBC Code	Para. 1.1.6	Preliminary suitable condition for the carriage of products not listed in chapter 17 or 18 (Bölüm 17 veya 18'de listelenmeyen ürünlerin taşınması için ön uygun koşul)	MEPC.2/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Uygun bulunan taşıma şartları bildirilir.	DYT	-
IBC Code	Para. 1.4.2	Equivalents – the particulars thereof, together with a report on the evidence (Denklikler - kanıtlara ilişkin bir raporla birlikte bunlara ilişkin avruntlar)	SLS.14/Circ. MEPC.1/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamalara izin verilmesi halinde bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
IBC Code	Para. 1.5.1.3	The specific responsibilities and conditions of the authority delegated to nominated surveyors or recognized organizations (Atanmış sörvörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)		GISIS		GDİT, TKYGM	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
IGC Code	Para. 1.1.6.3	Assessment form and a proposal for a new and complete entry – submission to IMO (Değerlendirme formu ve yeni ve eksiksiz bir giriş için teklif - IMO'ya teslim)		Resmî Yazışma (EN)		TKYGM	-
IGC Code	Para. 1.3.2	Equivalents – the particulars thereof, together with a report on the evidence (Denklikler - kanıtlara ilişkin bir raporla birlikte bunlara ilişkin avruntlar)	SLS.14/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamalara izin verilmesi halinde bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
IGC Code	Para. 1.4.1.3	Information of nominated surveyors or ROs (Atanmış sörvör veya RO bilgilerinin bildirilmesi)		GISIS	İdare tarafından atanmış sörvörlerin listesi yılda bir güncellenip bildirilecek	GDİT, TKYGM	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
IMDG Code	Para. 7.9.1.2	A copy of such exemption (Muafiyetin bir örneğinin bildirilmesi)	SLS.14/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Muafiyet verilmesi halinde bildirilir.	DYT	-
IMDG Code	Para. 7.9.3	Updated Contact information for the main designated national competent authorities concerned (İlgili ulusal yetkili makamların güncellenmiş iletişim bilgileri)	IMDG Code, para.7.9.3	Resmî Yazışma (EN)	Yetkili ulusal idarenin iletişim bilgileri yılda bir kez güncellenir ve bildirilir.	DYT	-
IMSBC Code	Para. 1.3.2	Cargoes not listed in the Code – an application stating the characteristics of the cargo and the required conditions for carriage and handling of the shipment (IMDG Kodda listelenmeyen yükler için yükün özelliklerini ve gönderinin taşınması ve elleçlenmesi için gerekli koşulları belirten bir sertifikamın düzenlenmesi durumunda)	SLS.14/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Sertifikanın düzenlenmesinden sonraki takvim yılı başında bildirilir.	DYT	-
IMSBC Code	Para. 1.5.2.1	A copy of exemption from provisions for the transport of solid bulk cargoes (Kati dökme yüklerin taşınmasına ilişkin hükümlerden oluşan muafiyetin bir örneği bildirilir)	SLS.14/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Muafiyet verilmesi halinde bildirilir.	DYT	-
ISPS Code	Para. 4.2	Contracting Governments, when they set security level 3, shall issue, as necessary, appropriate instructions and shall provide security-related information to the ships and port facilities that may be affected (Taraflar Devletler, güvenlik seviyesini 3 olarak belirlediklerinde, gerektiğinde uygun talimatları yayınlacak ve etkilenebilecek gemilere ve liman tesislerine güvenlikle ilgili bilgileri sağlayacaktır)		e-posta	Gemilere ve liman tesislerine bilgi sağlanması	DEG	Provision of information to ships and port facilities
ISPS Code	Para. 7.8	An Administration requiring ships entitled to fly its flag to set security level 2 or 3 in a port of another Contracting Government shall inform that Contracting Government without delay (Kendi bayrağını çekme hakkına sahip gemilerin başka bir Taraf Devletin limanında 2. veya 3. güvenlik seviyesine geçmesini talep eden bir İdare, bu Taraf Devleti gecikmeksizin bilgilendirecektir)		e-posta	Taraf Devletlere bilgi sağlanması	DEG	Provision of information to Contracting Governments
Load Lines 1966	Art. 17(2)	A copy of the certificate, a copy of the survey report used for computing the freeboard, and a copy of the computations shall be transmitted as early as possible to the requesting Government (Sertifikanın bir kopyası, fribordun hesaplanmasında kullanılan sörvör raporunun bir kopyası ve hesaplamaların bir kopyası mümkün olan en kısa sürede talepte bulunan Hükümete iletilecektir)	-	e-posta	Taraf Devletlere bilgi sağlanması	GDİT	Provision of information to other Contracting Government

Load Lines 1966	Art. 21(3)	In the event of the control provided for in this Article giving rise to an intervention of any kind, the officer carrying out the control shall immediately inform in writing, the Consul or the representative of the State whose flag the ship is flying of this decision and of all the circumstances in which intervention was deemed to be necessary. (Bu maddede öngörülen kontrolün herhangi bir müdahaleye yol açması halinde, kontrolü yapan memur, geminin bayrağını taşıdığı Devletin Konsolosunu veya temsilcisini bu karardan ve müdahalenin gerekli görüldüğü tüm koşullardan derhal yazılı olarak haberdar edecektir.)	-	Resmî Yazışma (EN)	Bayrak Devletine bilgi sağlanması	GDİT	Provision of information to flag State
Load Lines 1966	Art. 23(2)	The pertinent information concerning the findings of the casualty investigations (Kaza incelemelerinin bulgularına ilişkin ilgili bilgiler)		GISIS	Kaza raporları tamlanmış	UEİM	Marine Casualties and Incidents
Load Lines 1966	Art. 25	Special rules are drawn up by agreement among all or some of the Contracting Governments (Özel kurallar, Üye Devletlerin tamamı veya bir kısmı arasında varılan mutabakatla belirlenir.)	LL.3/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Anlaşmalar yapıldığında	İlgili birimler	-
Load Lines 1966	Art. 26(1)(a)	A sufficient number of specimens of their certificates issued under the provisions of the present Convention for circulation to the Contracting Governments (Üye Devletlere dağıtmak üzere, bu Sözleşme hükümleri uyarınca verilen sertifikaların yeterli sayıda örneği)	LL.2/Circ.	GISIS	LL66 kapsamında verilen sertifika örnekleri, yılda bir kez bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
Load Lines 1966	Art. 26(1)(b)	The text of the laws, decrees, orders, regulations and other instruments which shall have been promulgated on the various matters within the scope of the present Convention (İşbu Sözleşme kapsamına giren çeşitli konularda çıkarılmış olan mevzuat metinleri)	LL.5/Circ.	GISIS	Yeni mevzuat çıktıkça bildirilir.	TKYGM	National Maritime Legislation
Load Lines 1966	Art. 26(1)(c)	A list of non-governmental agencies which are authorized to act in their behalf in the administration of load line matters (Yükleme hatı konularında idare adına hareket etme yetkisine sahip hükümet dışı kurumların bir listesi)	LL.2/Circ.	GISIS	Liste yılda bir kez bildirilir.	TKYGM	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
Load Lines 1966	Art. 26(2)	Each Contracting Government agrees to make its strength standards available to any other Contracting Government, upon request (Her bir Taraf Devlet, kendi güç standartlarını talep üzerine diğer Taraf Devletlerinin kullanımına sunmayı kabul eder)	-	e-posta	Taraf Devletlere bilgi sağlanması	TKYGM	Provision of information to other Contracting Government
Load Lines 1966	Art. 27(2)	Acceptance or accession to the Convention (Sözleşme'nin kabulü veya Sözleşme'ye katılma)	LL/Circ. LL.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Sözleşmeye katılma ve uygun bulma durumunda bildirilir.	DPUİ	-
Load Lines 1966	Art. 29(7)	Acceptance or declaration to the amendments (Değişikliklerin kabulü veya beyanı)	LL/Circ. LL.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)		DPUİ	-
Load Lines 1966	Art. 30(2)	Denunciation to the Convention (Sözleşmenin feshinin bildirilmesi)	LL/Circ. LL.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Fesih durumunda...	DPUİ	-
Load Lines 1966	Art. 31(1)	Suspension to the operation of the whole or any part of the present Convention (İşbu Sözleşmenin tamamının veya herhangi bir kısmının işlevinin askıya alınması)	LL/Circ. LL.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Anlaşmanın askıya alınması ve askıya alınmasının durdurulması durumlarında bildirilir.	DPUİ	-
Load Lines 1966	Art. 6(3)	Exemptions – particulars and reasons therefor (Muafiyetlerin ayrıntıları ve gerekçeleri)	LL.3/Circ.	GISIS	Muafiyet verilmesi halinde bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
Load Lines 1966	Art. 8(2)	Equivalents – particulars thereof, together with a report on any trials made (Denklikler - yapılan denemelere ilişkin bir raporla birlikte bunlara ilişkin ayrıntılar)	LL.3/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamalar yapıldıkça bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
Load Lines 1966	Art. 9(2)	Approvals for experimental purposes – particulars thereof (Deneysel amaçlara ilişkin detay ve onaylar)	LL.3/Circ.	GISIS	Onay verildikçe...	TKYGM	Surveys and Certification
Load Lines Protocol 1988	Art. III(a)	The text of laws, decrees, orders and regulations and other instruments which have been promulgated on the various matters within the scope of the Protocol (Protokol kapsamına giren çeşitli konularda çıkarılan mevzuat metinleri)	LL.5/Circ.	GISIS	Protokolle ilgili yeni mevzuat çıktıkça bildirilir.	TKYGM	National Maritime Legislation
Load Lines Protocol 1988	Art. III(b)	A list of nominated surveyors or recognized organizations which are authorized to act on their behalf in the administration of measures for safety of life at sea and the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to the nominated surveyors or recognized organizations (Denizde can emniyeti önlemlerinin uygulanmasında kendi adlarına hareket etme yetkisine sahip atanmış sörveyörlerin veya tanınmış kuruluşların bir listesi ve bu sörveyör veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)	LL.2/Circ.	GISIS	Liste yılda bir kez bildirilir.	GDİT, TKYGM	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
Load Lines Protocol 1988	Art. III(c)	A sufficient number of specimens of Certificates issued under the Protocol (Protokol kapsamında düzenlenen Sertifikaların yeterli sayıda örneği)	LL.2/Circ.	GISIS	Protokol kapsamındaki belge örnekleri yılda bir kez güncellenerek bildirilecek.	TKYGM	Surveys and Certification
Load Lines Protocol 1988	Art. IV(2)	Ratification, acceptance, approval or accession to the Protocol (Protokol'ün onaylanması, kabulü, uygun bulunması veya Protokol'e katılma)	LL.10/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Protokole katılma, onaylama, uygun bulma durumları bildirilir.	DPUİ	-
Load Lines Protocol 1988	Art. VI(6)	Any declaration of acceptance of, or objection to, an amendment to the Protocol (Protokolde yapılan bir değişikliğe kabul veya itiraz durumlarında)	LL.10/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Protokolle ilgili kabul bildirimleri veya zımnî değişikliğe itiraz durumlarında...	İlgili birimler	-
Load Lines Protocol 1988	Art. VII(2)	Denunciation to the Protocol (Protokolün feshi)	LL.10/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Fesih durumunda	DPUİ	-
MARPOL 1973	Art. 11(1)(a)	The text of laws, orders, decrees and regulations and other instruments which have been promulgated on the various matters within the scope of the present Convention (İşbu Sözleşme kapsamına giren çeşitli konularda çıkarılmış olan mevzuat metni)	PMP.4/Circ.	GISIS	Sözleşmeyle ilgili yeni mevzuat çıktıkça bildirilir.	DÇT, TKYGM, UEİM	National Maritime Legislation
MARPOL 1973	Art. 11(1)(b) (See Protocol 1978 Art.III)	A list of non-governmental agencies which are authorized to act on their behalf in matters relating to the design, construction and equipment of ships carrying harmful substances in accordance with the provisions of the Regulations (Note: replaced by Protocol 1978, Art.III) [Regülasyon hükümlerine uygun olarak zararlı maddeler taşıyan gemilerin tasarımı, inşası ve donanımı ile ilgili konularda kendi adlarına hareket etmeye yetkili hükümet dışı kuruluşların listesi (Not: 1978 Protokolü, Madde III ile değiştirilmiştir)]	See Protocol 1978 Art.III	Resmî Yazışma (EN)	Güncel liste, yılda bir kez bildirilir.	DYT	-
MARPOL 1973	Art. 11(1)(c)	A sufficient number of specimens of their certificates issued under the provisions of the Regulations (Regülasyon hükümleri uyarınca düzenlenmiş sertifikalarının yeterli sayıda örneği)	PMP.3/Circ.	GISIS	MARPOL kapsamındaki belge örnekleri bildirilecek. Yılda bir kez kontrol edilecek.	GDİT	Surveys and Certification
MARPOL 1973	Art. 11(1)(d)	A list of reception facilities including their location, capacity and available facilities and other characteristics (Kabul tesislerinin konumu, kapasitesi, mevcut tesisleri ve diğer özelliklerini içeren bir liste)		GISIS	Liste, yılda bir kez kontrol edilerek bildirilecek.	DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL 1973	Art. 11(1)(e)	Official reports or summaries of official reports in so far as they show the results of the application of the present Convention (Bu Sözleşmenin uygulanmasının sonuçlarını gösteren resmi raporlar veya resmi raporların özetleri)	PMP.8/Circ.	Resmî Yazışma (TR)	Sirküler raporlarına uygun olacak şekilde hazırlanır ve bildirilir.	DÇT	-
MARPOL 1973	Art. 11(1)(f)	An annual statistical report, in a form standardized by the Organization, of penalties actually imposed for infringement of the present Convention (İşbu Sözleşmenin ihlali nedeniyle fiilen uygulanan cezalarla ilişkin olarak Örgüt tarafından standartlaştırılmış bir formda yıllık istatistiksel rapor)	MEPC.1/Circ	Resmî Yazışma (TR)	Her yıl en geç Ağustos'ta bildirilir.	DÇT	-
MARPOL 1973	Art. 12(2)	Findings of the casualty investigation, when it judges that such information may assist in determining what changes in the present Convention might be desirable (Mevcut Sözleşmede ne gibi değişikliklerin arzu edilebileceğinin belirlenmesinde bu tür bilgilerin yardımcı olabileceğine karar verdiğinde, kaza soruşturmasının bulguları)		GISIS	Kaza raporları tamamlandıktan sonra bildirilir.	UEİM	Marine Casualties and Incidents

MARPOL 1973	Art. 13(2)	Ratification, acceptance, approval or accession to the Convention (Sözleşmeye katılım, uygun bulma veya onay bildirimi)	PMP/Circ. PMP.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Protokole katılma, onaylama, uygun bulma durumları bildirilir.	DPUİ	-
MARPOL 1973	Art. 14(2)	Acceptance to optional Annexes (İhtiyari eklerin kabulü)	PMP/Circ., PMP.1/Circ., PMP.5/Circ. PMP.6/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	İhtiyari eklerin kabulü durumunda...	DPUİ	-
MARPOL 1973	Art. 16(9)	Declaration of acceptance or of objection to an amendment (Bir değişikliğe ilişkin kabul veya itiraz beyanı)	Note Verbale	Resmî Yazışma (EN)	Sözleşmeyle ilgili kabul bildirimleri veya zmnî değişikliğe itiraz durumlarında...	İlgili birimler	-
MARPOL 1973	Art. 4(3)	Action taken for the violation (İhlale ilişkin yapılan işlemler)	MEPC.1/Circ	Resmî Yazışma (EN)	İhlal durumunda yapılan işlem bildirilir.	DÇT	-
MARPOL 1973	Art. 5(3)	The Party shall immediately inform the consul or diplomatic representative of the Party whose flag the ship is entitled to fly, or if this is not possible, the Administration of the ship concerned. Information shall also be given to the Administration when a ship does not carry a valid certificate in accordance with the provisions of the Regulations (Taraf, geminin bayrağını taşıma hakkına sahip olduğu Tarafın konsolosuna veya diplomatik temsilcisine veya bu mümkün değilse ilgili geminin İdaresini derhal bilgilendirecektir. Bir geminin Tüzük hükümlerine uygun olarak geçerli bir sertifika taşımadığı durumlarda da İdareye bilgi verilecektir.)		e-posta	Taraflara veya İdarelere bilgi sağlanması	DÇT	Provision of information to Parties or Administrations
MARPOL 1973	Art. 6(2)	If an inspection indicates a violation of the Convention, a report shall be forwarded to the Administration for any appropriate action (Bir denetlemenin sonucu Sözleşmenin ihlal edildiğini gösterirse, uygun önlemlerin alındığını gösteren bir raporun İdareye bildirilmesi gerekir)		e-posta	Taraflara veya İdarelere bilgi sağlanması	DÇT, GDİT	-
MARPOL 1973	Art. 6(3)	Any Party shall furnish to the Administration evidence, if any, that the ship has discharged harmful substances or effluents containing such substances in violation of the provisions of the regulations. If it is practicable to do so, the competent authority of the former Party shall notify the master of the ship of the alleged violation (Herhangi bir Taraf, geminin regülasyon hükümlerini ihlal ederek zararlı maddeleri veya bu tür maddeleri içeren atık suları boşalttığına dair varsa kanıtları İdare'ye sunacaktır. Eğer bunu yapmak mümkünse, önceki Tarafın yetkili makama gemi kaptanını iddia edilen ihlalden haberdar edecektir)		e-posta	İdarelere ve gemi kaptanlarına bilgi sağlanması	DÇT, GDİT	Provision of information to Administrations and masters
MARPOL 1973	Art. 6(4)	Action taken for the alleged violation (İddia edilen ihlal için alınan önlem)	MEPC.1/Circ	Resmî Yazışma (EN)	İhlal ihbarı alındığında yapılan işlem bildirilir.	DÇT	-
MARPOL 1973	Art. 6(5)	The report of such investigation shall be sent to the Party requesting it and to the Administration so that the appropriate action may be taken under the present Convention (Bu tür bir soruşturmanın raporu, işbu Sözleşme uyarınca gerekli işlemlerin yapılabilmesi için talep eden Tarafa ve İdare'ye gönderilecektir)		e-posta		DÇT	-
MARPOL 1973	Art.18(2)	Denunciation to the Convention (Sözleşmenin feshinin bildirilmesi)	PMP/Circ. PMP.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Fesih durumunda...	DPUİ	-
MARPOL 1973	Arts. 8(2)(b) and (4)	Report on incidents involving harmful substance (Zararlı içerikleri kapsayan kazaların raporu)		GISIS	Olay araştırma raporu tamamlandığında...	UEİM, DYT	Marine Casualties and Incidents
MARPOL Annex II	Reg. 18.2	The Government of each Party shall determine the types of facilities provided for the purpose of paragraph 1 of this regulation at each cargo loading and unloading port, terminal and ship repair port in its territories and notify the Organization thereof (Her bir Tarafın Hükümeti, kendi topraklarındaki her bir yükleme ve boşaltma limanında, terminalde ve gemi onarım limanında bu regülasyonun 1. paragrafının amacı doğrultusunda sağlanan tesislerin türlerini belirleyecek ve bunları Örgüt'e bildirecektir)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex II	Reg. 18.3	Information regarding reception facilities by Parties participating in regional arrangements (Bölgesel düzenlemelere katılan Tarafların kabul tesislerine ilişkin bilgiler)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex II	Reg. 18.7	Any case where facilities required under paragraph 1 or arrangements required under paragraph 6 of this regulation are alleged to be inadequate (Bu regülasyonun 1. paragrafı kapsamında gerekli olan tesislerin veya 6. paragrafı kapsamında gerekli olan düzenlemelerin yetersiz olduğunun iddia edildiği her durumda)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex II	Reg. 4.1.2	Exemptions - A report giving details of the ship or ships concerned, the cargoes certified to carry, the trade in which each ship is engaged and the justification for the relaxation of the application of an amendment (Muafiyetler - İlgili gemi veya gemilerin, taşıdığı belgelenen yüklerin, her bir geminin faaliyet gösterdiği ticaretin ayrıntılarını ve bir değişikliğin uygulanmasının gevşetilmesinin gerekçesini veren bir rapor)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Muafiyet verilmesi durumunda bildirilir.	GDİT, TKYGM	Surveys and Certification
MARPOL Annex II	Reg. 4.4.5	Exemptions - Particulars of the exemption for a ship whose constructional and operational features are such that ballasting of cargo tanks is not required and cargo tank washing is only required for repair or dry docking (Muafiyetler - Yapısal ve operasyonel özellikleri kargo tanklarının balastlanmasını gerektirmeyecek şekilde olan ve kargo tanklarının yıkanması sadece onarım veya havuzlama için gerekli olan bir gemi için muafiyetin ayrıntıları)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Muafiyet verilmesi durumunda bildirilir.	GDİT, TKYGM	Surveys and Certification
MARPOL Annex II	Reg. 5.2	Equivalents - particulars thereof (Eşdeğer uygulamalara ilişkin detaylar)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamalara izin verilmesi halinde bildirilir.	GDİT, TKYGM	Surveys and Certification
MARPOL Annex II	Reg. 6.3	Agreement on a provisional assessment for the proposed operation for carrying a liquid substance in bulk which has not been categorized - details of the substance and the provisional assessment (Kategorize edilmemiş bir sıvı maddenin dökme olarak taşınması için önerilen operasyon için geçici bir değerlendirme üzerinde anlaşma - maddenin ve geçici değerlendirmenin ayrıntıları)	MEPC.2/Circ.	GISIS	Kategori dışı tehlikeli madde taşınmasına izin verilmesi durumunda bildirilir.	DYT	Bulk Chemicals
MARPOL Annex II	Reg. 8.2.4	The specific responsibilities and conditions of the authority delegated to the nominated surveyors or recognized organizations (Atanmış sörvörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)		GISIS	Yetkilendirilmiş sörvör veya RO'nun sorumlulukları ve yetki şartları yılda bir kez güncellenerek bildirilir.	GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
MARPOL Annex II	Reg. 9.3.2	Issue or endorsement of Certificate - A copy of the Certificate and a copy of the survey report shall be transmitted as soon as possible to the requesting Administration (Sertifikanın düzenlenmesi veya onaylanması - Sertifikanın bir kopyası ve sörvöy raporunun bir kopyası mümkün olan en kısa sürede talep eden İdareye iletilir)		e-posta	İdareye bilgi sağlanması		Provision of information to Administrations
MARPOL Annex II	Reg.13.2.3	Information on a agreement regarding a waiver of the requirements, as described in the paragraph, between two coastal States (İki kıyı Devleti arasında, paragrafta açıklanan gerekliliklerden feragat edilmesine ilişkin bir anlaşma hakkında bilgi)	MEPC.1/Circ.	e-posta		DÇT	-

MARPOL Annex II	Reg.18.5	The Governments of Parties to the Convention, the coastlines of which border on any given special area, shall collectively agree and establish a date by which time the requirement of paragraph 1 of this regulation will be fulfilled and from which the requirements of the applicable paragraphs of regulation 13 in respect of that area shall take effect and notify the Organization of the date (Kıyı şerhidi herhangi bir özel alana sınırlı olan Sözleşme Taraflarının Hükümetleri, bu tüzüğün 1. paragrafının gereklerinin yerine getirileceği ve 13. tüzüğün ilgili paragraflarının o alana ilgili gereklerinin yürürlüğe gireceği bir tarihi birlikte kararlaştırılacak ve belirlenecek ve bu tarihi Örgüt'e bildireceklerdir)		GISIS	Bu kuralın 1. paragrafı uyarınca gerekli tesislerin veya düzenlemelerin yetersiz olduğunun görüldüğü herhangi bir durumda yapılan araştırmanın sonucu bildirilir.	DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex I	Reg. 18.10.3	Oil tanker delivered on or after 1 June 1982 having special ballast arrangements-particular thereof (Özel balast düzenlemelerine tabi, 1 Haziran 1982 tarihinde veya sonrasında teslim edilen petrol tankerleri - Ayrık balast tankları)	MEPC.1/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	IOPC belgesine konuyla ilgili kayıt düşüldüğünde...	TKYGM, DÇT	-
MARPOL Annex I	Reg. 20.8.1	The Administration allows the application of paragraph 5 of this regulation, or allows, suspends, withdraws or declines the application of paragraph 7 of this regulation, to a ship entitled to fly its flag - particulars thereof (İdare, bayrağını çekme hakkına sahip bir gemiye bu düzenlemenin 5. veya 7. paragrafının uygulanmasına izin verir, askıya alır, geri çeker veya reddeder)	MEPC.1 / Circ.	GISIS	2. ve 3. kategorideki petrol tankerleri için kuralın 5., 6. ve 7. paragrafındaki uygulamaya izin verildiğinde, askıya alındığında, iptal edildiğinde veya reddedildiğinde (ayrıca petrol tankerinin limanlarımıza girişi yasaklandığında)	TKYGM, DÇT	Condition Assessment Scheme Number of statements: 9 Last entry: 2009-10-05
MARPOL Annex I	Reg. 20.8.2	A Party denies entry into the ports or offshore terminals under its jurisdiction of oil tankers operating in accordance with the provisions of paragraph 5 of this regulation beyond the anniversary of the date of delivery of the ship in 2015; or paragraph 7 of this regulation - particulars thereof [Bir Taraf, bu düzenlemenin 5. paragrafı (geminin 2015 yılında teslim edildiği tarihin yıldönümünden sonra) veya 7. paragrafı hükümlerine uygun olarak faaliyet gösteren petrol tankerlerinin kendi yetkisi altındaki limanlara veya açık deniz terminallerine girişini reddederse]	MEPC.1 / Circ.	Resmi Yazışma (EN)		TKYGM, DÇT	-
MARPOL Annex I	Reg. 21.8.1	The Administration allows, suspends, withdraws or declines the application of paragraph 5, 6 or 7 of this regulation to a ship entitled to fly its flag particulars thereof (Ağır sınıf yakıt taşıyan tankerler için kuralın 5., 6. veya 7. paragrafındaki uygulamalar)	MEPC.1/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Uygulamaya izin verildiğinde, askıya alındığında, iptal edildiğinde veya reddedildiğinde bildirilir.	TKYGM, DÇT	-
MARPOL Annex I	Reg. 21.8.2	A Part denies entry of oil tankers operating in accordance with the provisions of paragraph 5 or 6 of this regulation into the ports or offshore terminals under its jurisdiction, or deny ship-to-ship transfer of heavy grade oil in areas under its jurisdiction except when this is necessary for the purpose of securing the safety of a ship or saving life at sea - particulars thereof (Ağır sınıf yakıt taşıyan tankerler için kuralın 5. ya da 6. paragrafındaki uygulamalar)	MEPC.1 / Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Petrol tankerinin limanlarımıza girişi yasaklandığında bildirilir.	DÇT, GDİT	-
MARPOL Annex I	Reg. 25.5	Hypothetical outflow of oil - arrangement regarding an installed cargo transfer system (Kurulu olan yük transfer sistemine ilişkin varsayımsal vakit akış düzenlemeleri)	MEPC.1/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Bu konuda İdare tarafından kabul edilmiş düzenlemeler bildirilir ve değişikliğe güncellenir.	TKYGM	-
MARPOL Annex I	Reg. 3.3	Exemption - particulars and the reasons therefor (Muafiyet - ayrıntılar ve nedenleri)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Muafiyet verilmesi durumunda en geç 90 gün içerisinde bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
MARPOL Annex I	Reg. 38.10	All cases where the facilities provided under this regulation are alleged to be inadequate (Bu regülasyon kapsamında sağlanan tesislerin yetersiz olduğunun iddia edildiği tüm vakalar)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex I	Reg. 38.4 Reg. 38.6	Information regarding reception facilities by Parties participating in regional arrangements (Bölgesel düzenlemelere katılan Tarafların kabul tesislerine ilişkin bilgiler)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex I	Reg. 38.8	Measures taken pursuant to provisions of regulations 38.5 to 38.7 (the Red Sea area, Gulfs area, Gulf of Aden area and Oman area of the Arabian Sea) [Regülasyon 38.5 ile 38.7 hükümleri uyarınca alınan tedbirler (Kızıldeniz bölgesi, Körfezler bölgesi, Aden Körfezi bölgesi ve Umman Denizi bölgesi)]		GISIS	Yapılan araştırmanın sonucu bildirilir.	DÇT	Port Reception Facilities Number of inadequacy reports: 6 Last report: 2017-09-17
MARPOL Annex I	Reg. 5.2	Equivalents - particulars thereof (Eşdeğer uygulamalara ilişkin detaylar)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamalar bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
MARPOL Annex I	Reg. 6.3.2	The specific responsibilities and conditions of the authority delegated to the nominated surveyors or recognized organizations (Atanmış sörvöyörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)		GISIS	İdare adına hareket eden atanmış sörvöyörlerin listesi yılda bir güncellenip bildirilecek	GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
MARPOL Annex I	Reg. 8.2	Issue or endorsement of certificate by another Government - A copy of the certificate and a copy of the survey report shall be transmitted as soon as possible to the requesting Administration (Sertifikanın başka bir Hükümet tarafından düzenlenmesi veya onaylanması - Sertifikanın bir kopyası ve sörvöy raporunun bir kopyası mümkün olan en kısa sürede talep eden İdareye iletilecektir)		e-posta	İdareye bilgi sağlanması	GDİT	Provision of information to Administrations
MARPOL Annex IV	Reg. 12.2	Information regarding reception facilities by Parties participating in regional arrangements (Bölgesel düzenlemelere katılan Tarafların kabul tesislerine ilişkin bilgiler)		GISIS	Bu kural uyarınca tesislerin yetersiz olduğu tüm durumlarda yapılan araştırma sonucu...	DÇT	Port Reception Facilities Number of inadequacy reports: 6 Last report: 2017-09-17
MARPOL Annex IV	Reg. 12.3	All cases where the facilities provided under this regulation are alleged to be inadequate (Bu regülasyon kapsamında sağlanan tesislerin yetersiz olduğunun iddia edildiği tüm vakalar)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex IV	Reg. 13.2	Measures taken regarding reception facilities for passenger ships in special areas (Özel bölgelerde yolcu gemileri için kabul tesislerine ilişkin alınan önlemler)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex IV	Reg. 4.4	The specific responsibilities and conditions of the authority delegated to the nominated surveyors or recognized organizations (Atanmış sörvöyörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)		GISIS		GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
MARPOL Annex IV	Reg. 6.2	Issue or Endorsement of a Certificate by another Government - A copy of the Certificate and a copy of the survey report shall be transmitted as soon as possible to the requesting Administration (Sertifikanın Başka Bir İdare Tarafından Düzenlenmesi veya Onaylanması - Sertifikanın bir kopyası ve sörvöy raporunun bir kopyası mümkün olan en kısa sürede talep eden İdareye iletilecektir)		e-posta		GDİT	-
MARPOL Annex VI	Reg. 11.2	If an inspection indicates a violation of this annex, a report shall be forwarded to the Administration for any appropriate action (Bir denetimin bu ekin ihlal edildiğini göstermesi halinde, uygun önlemlerin alınması için İdare'ye bir rapor iletilecektir)		e-posta		DÇT	-
MARPOL Annex VI	Reg. 11.3	Any Party shall furnish to the Administration evidence, if any, that the ship has emitted any of the substances covered by this Annex in violation of the provisions of this Annex (Herhangi bir Taraf, geminin bu Ek kapsamındaki maddelerden herhangi birini bu Ek'in hükümlerine aykırı olarak yaydığına dair varsa kanıtları İdare'ye sunacaktır)		e-posta	İdarelere bilgi sağlanması	DÇT	Provision of information to Administrations
MARPOL Annex VI	Reg. 11.4	The action taken for the alleged violation (İhlal iddialarına ilişkin alınan önlemler)	MEPC.1/Circ.	GISIS	İhlal ihrahi durumunda yapılan işlem bildirilecektir.	DÇT	MARPOL Annex VI

MARPOL Annex VI	Reg. 11.5	The report of such investigation shall besent to the Party requesting it and to the Administration so that the appropriate action may be taken under the present Convention (Bu tür bir soruşturmanın raporu, işbu Sözleşme uyarınca uygun önlemlerin alınabilmesi için, talep eden Tarafa ve İdare'ye gönderilecektir.)		e-posta		DÇT	-
MARPOL Annex VI	Reg. 13.7.1	Certification of an approved method (Marine diesel engines installed on a ship constructed prior to 1 January 2000) [Onaylanmış bir yöntemin belgelendirilmesi (1 Ocak 2000 tarihinden önce inşa edilmiş bir gemiye monte edilmiş deniz dizel motorları)]	MEPC.1/Circ.	GISIS		DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Annex VI	Reg. 15.2	Designated ports or terminals at which VOCs emissions from tankers are regulated [Tankerlerden kaynaklanan VOC (uçucu organik bileşenler) emisyonlarının düzenlendiği belirlenmiş limanlar veya terminaller]	MEPC.1/Circ.	GISIS	Limanların denetim altına alınmasıyla ilgili kararın yürürlük tarihinden en az 6 ay önce...	DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Annex VI	Reg. 17.2	Information regarding reception facilities by Parties participating in regional arrangement (Bölgesel düzenlemeye katılan Tarafların kabul tesislerine ilişkin bilgiler)		GISIS	Gerektiğinde	DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Annex VI	Reg. 17.3	Ports and terminals where reception facilities are/ are not available to manage and process the substances as refer to in this regulation (Bu regülasyona ahfta bulunulan maddeleri yönetmek ve işlemek için kabul tesislerinin mevcut olduğu/olmadığı limanlar ve terminaller)		GISIS	Alım hizmetinin verilmediğinin veya yetersizliğinin tespiti durumunda...	DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Annex VI	Reg. 17.4	All cases where the facilities provided under this regulation are unavailable or alleged to be inadequate (Bu regülasyon kapsamında sağlanan imkanların mevcut olmadığı veya yetersiz olduğunun iddia edildiği tüm durumlar)		GISIS		DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Annex VI	Reg. 18.1	Availability of compliant-fuel oils in its ports and terminals (Limanlarda ve terminallerde uyumlu akaryakıtların mevcudiyeti)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Bilgi, uygun aralıklarla güncellenerek bildirilir.	DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Annex VI	Reg. 18.2.5	Evidence of the non-availability of compliant fuel oil (Uyumlu akaryakıtın bulunmadığına ilişkin kanıt)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Gemilerden ihbar alındığında...	DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Annex VI	Reg. 18.9.6	All cases where fuel oil suppliers have failed to meet the requirements specified in regulation 14 or 18 of the Annex (Akaryakıt tedarikçilerinin Ek'in 14. ve/veya 18. kuralarda belirtilen gereklilikleri karşılamadığı tüm durumlar)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Durum tespit edildiğe	DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Annex VI	Reg. 22A.9	The Administration shall ensure that the reported data noted in appendix IX to Annex VI by its registered ships of 5,000 gross tonnage and above are transferred to the IMO Ship Fuel Oil Consumption Database via electronic communication and using a standardized format to be developed by the Organization not later than one month after issuing the Statements of Compliance of these ships (İdare, 5,000 gros tonaj ve üzerindeki kayıtlı gemileri tarafından Ek VI Lahika IX'da belirtilen raporlanan verilerin, bu gemilerin Uygunluk Beyanlarının düzenlenmesinden sonra en geç bir ay içinde elektronik iletişim yoluyla ve Örgüt tarafından geliştirilecek standart bir format kullanılarak IMO Gemi Akaryakıt Tüketimi Veri Tabanına aktarılmasını sağlayacaktır)		GISIS		TKYGM	Ship Fuel Consumption
MARPOL Annex VI	Reg. 4.2	Equivalentents - particulars thereof (Eşdeğerler - bunlara ilişkin ayrıntılar)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulamalara izin verilmesi durumunda bildirilir.	DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Annex VI	Reg. 7.2	Issue of a Certificate by another Party - A copy of the certificate and a copy of the survey report shall be transmitted as soon as possible to the requesting Administration (Başka bir Tarafça Sertifika Düzenlenmesi - Sertifikanın ve sövrey raporunun bir nüshası mümkün olan en kısa sürede talep eden İdareye iletilecektir)		Resmi Yazışma (EN)	Sertifika düzenlendiğe bildirilir.	GDİT	Provision of information to Administrations
MARPOL Annex V	Reg. 8.2.2	Measures taken regarding reception facilities for ships in special areas (Özel bölgelerdeki gemiler için kabul tesislerine ilişkin alınan önlemler)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex V	Reg. 8.3	Information regarding reception facilities by Parties participating in regional arrangements (Bölgesel düzenlemelere katılan Tarafların kabul tesislerine ilişkin bilgiler)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Annex V	Reg. 8.4	All cases where the facilities provided under this Regulation are alleged to be inadequate (Bu Regülasyon kapsamında sağlanan imkanların yetersiz olduğunun iddia edildiği tüm vakalar)		GISIS		DÇT	Port Reception Facilities Number of waste facilities: 506
MARPOL Protocol 1978	Art. III (Replacement of text of Article 11(1)(b) of the Convention)	A list of nominated surveyors or recognized organizations which are authorized to act on their behalf in the administration of matters relating to the design, construction, equipment and operation of ships carrying harmful substances and the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to nominated surveyors or recognized organizations (Zararlı madde taşıyan gemilerin tasarımı, inşası, donanımı ve işletimi ile ilgili konuların idaresinde kendi adlarına hareket etme yetkisine sahip atanmış sövreyörlerin veya tanınmış kuruluşların bir listesi ve atanmış sövreyörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)		GISIS	Liste yılda bir kez güncellenip bildirilir.	GDİT, TKYGM, DYT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
MARPOL Protocol 1978	Art. IV(2)	Ratification, acceptance, approval or accession to the Protocol (Protokol'ün onaylanması, kabulü, uygun bulunması veya Protokol'e katılmı)	PMP/Circ. PMP.1/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Sözleşmeye katılma, onayılma, uygun bulma durumları bildirilir.	DPÜİ	-
MARPOL Protocol 1978	Art. VI	Declaration of acceptance or of objection to an amendment (Bir değişikliğe ilişkin kabul veya itiraz beyanı)	Note Verbale	Resmi Yazışma (EN)	Sözleşmeyle ilgili kabul bildirimleri veya zmnı değişikliğe itiraz durumlarında...	İlgili birimler	-
MARPOL Protocol 1978	Art. VII(2)	Denunciation to the Protocol (Protokolün feshi)	PMP.1/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Fesih durumunda	DPÜİ	-
MARPOL Protocol 1978	Reg. 19.6	Information regarding decision to allow, suspend, withdraw or decline application of regulation 19.4 on waving the requirement for compliance with regs. 20 and 21 (Regülasyon 19.4'ün uygulanmasına izin verme, askıya alma, geri çekme veya reddetme kararına ilişkin bilgi 20 ve 21)		GISIS		DÇT	MARPOL Annex VI
MARPOL Protocol 1997	Art. 4	Declaration of acceptance or of objection to an amendment (Bir değişikliğe ilişkin kabul veya itiraz beyanı)	Note Verbale	Resmi Yazışma (EN)	Sözleşmeye katılma, onayılma, uygun bulma durumları bildirilir.	DPÜİ	-
MARPOL Protocol 1997	Art. 5(2)	Ratification, acceptance, approval or accession to the Protocol (Protokol'ün onaylanması, kabulü, uygun bulunması veya Protokol'e katılmı)	PMP.7/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Sözleşmeyle ilgili kabul bildirimleri veya zmnı değişikliğe itiraz durumlarında...	İlgili birimler	-
MARPOL Protocol 1997	Art. 7(2)	Denunciation to the Protocol (Protokolün feshi)	PMP.7/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Fesih durumunda	DPÜİ	-
MARPOL Protocol II	Art. II(2)	Information regarding arbitration (Tahkime ilişkin bilgiler)	PMP.8/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Tahkime gidildiğinde...	İlgili birimler	-
MARPOL Protocol II	Art. X(1)	The award of the Tribunal (Mahkeme kararı)		Resmi Yazışma (EN)		İlgili birimler	-
NOx Technical Code	Para. 2.2.8.2	Issue of certification by the Administration of the country in which the engine is built - A copy of the EIAPP certificate(s) and a copy of the survey report shall be transmitted as soon as possible to the requesting Administration (Makinenin ürettiği ülkenin idaresi tarafından sertifikaya verilmesi - EIAPP sertifikasının/sertifikalarının bir kopyası ve sövrey raporunun bir kopyası mümkün olan en kısa sürede talep eden İdareye iletilecektir)		e-posta	İdarelere bilgi sağlanması	TKYGM	Provision of information to Administrations

Resolution MEPC.94(46)	Para. 14	Particulars of the Statements of Compliance issued; details of the suspension or withdrawal of the Statements of Compliance issued; and particulars of the ships to which it has declined the issue of a Statement of Compliance and reasons thereof (Düzenlenen Uygunluk Beyanlarının ayrıntıları; düzenlenen Uygunluk Beyanlarının askıya alınması veya geri çekilmesine ilişkin ayrıntılar; ve bir Uygunluk Beyanı düzenlenmesini reddettiği gemilerin ayrıntıları ve bunların nedenleri)	MEPC.1/Circ.	GISIS	Belgeler verildiğinde, askıya alındığında, iptal edildiğinde, başvuru reddedildiğinde bildirilir.	DÇT	Condition Assessment Scheme Number of statements: 9 Last entry: 2009-10-05
Resolution MEPC.94(46)	Para. 4.1	The Administration shall issue, or cause to be issued, detailed instructions to the RO which shall ensure that the CAS surveys are carried out in accordance with the provisions of sections 5 through 10 of this Scheme (İdare, CAS araştırmalarının bu Semanın 5 ile 10. bölümlerinde yer alan hükümlere uygun olarak yürütülmesini sağlamak üzere Yetkilendirilmiş Kuruluşa ayrıntılı talimatlar verecek veya verilmesini sağlayacaktır)		e-posta	Tanınmış kuruluşlara bilgi sağlanması	GDİT	Provision of information to recognized organizations
RO Code	Part 1, Para.5	A list of ROs and the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to Ros (RO'ların bir listesi ve RO'lara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)		GISIS		GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
RO Code	Part 3, para. 7.2.2.2	Agreement on participation in combined monitoring/ oversight activities with another flag State or States (Başka bir bayrak Devleti veya Devletleriyle ortak denetim faaliyetlerine katılıma ilişkin anlaşma)		GISIS		GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
SOLAS 1974	Appendix to chapter V para. 5	Each contributing Government shall notify the Secretary-General of its undertaking, pursuant to paragraph 2 of the Appendix (Katkıda bulunan her Hükümet, Ek'in 2. paragrafı uyarınca Genel Sekreter'e aşağıdaki taahhütlerini bildirecektir)		e-posta		GDİT	-
SOLAS 1974	Art. III(a)	A list of non-governmental agencies which are authorized to act in their behalf in the administration of measures for safety of life at sea (RO listesinin bildirilmesi)	SLS.15/Circ.	GISIS	Yılda bir kez	GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
SOLAS 1974	Art. III(b)	The text of laws, decrees, orders and regulations (SOLAS'la ilgili iç mevzuatın bildirilmesi)	SLS.18/Circ.	GISIS	SOLAS değişikliği çıktıkça	DGM, TKYGM, UEİM	National Maritime Legislation
SOLAS 1974	Art. III(c)	A sufficient number of specimens of Certificates issued (Verilen sertifika ve belgelerin örnekleri)	SLS.16/Circ.	GISIS	SOLAS kapsamındaki belge örnekleri bildirilecek. Yılda bir kez kontrol edilecek.	GDİT	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Art. IX(b)	Ratification, acceptance, approval or accession to the Convention (Sözleşmeye katılım, uygun bulma veya onay bildirim)	SLS.12/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Sözleşmeye katılım, uygun bulma veya onay durumunda yapılır.	DPUI	-
SOLAS 1974	Art. V(c)	Carriage of persons in emergencies – notice of any such permission, together with a statement of the circumstances (Acil durumlarda izin verildikten daha fazla sayıda kişinin taşınmasına izin verildiği takdirde izin bildirim yapılır)		GISIS	İzin verildikçe, izin belgeleri bildirilir.	GDİT	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Art. VII	Special rules drawn up by agreement between all or some of the Contracting Governments (Özel kuralların bildirilmesi)	SLS.19/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Üye devletler arasında yapılan bir anlaşma ile özel kurallar oluşturulursa, bildirilir.	İlgili birimler	-
SOLAS 1974	Art. VIII(f)	Any declaration of acceptance of, or objection to, or amendment (Değişikliğe ilişkin itirazın veya kabulün bildirimi)	SLS.12/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	SOLAS değişikliklerinin kabul veya zımnî değişikliğe itiraz bildirimi	İlgili birimler	-
SOLAS 1974	Art. XI(b)	Denunciation to the Convention (Sözleşmenin feshinin bildirilmesi)	SLS.12/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Fesih durumunda	DPUI	-
SOLAS 1974	Reg. I/19(d)	Port State control – the facts concerning the intervention (Liman Devleti kontrolü - müdahaleye ilişkin gerçekler)		GISIS		GDİT	Port State Control
SOLAS 1974	Reg. I/19(d)	In the event of this control giving rise to an intervention of any kind, the officer carrying out the control shall forthwith inform, in writing, the Consul or, in his absence, the nearest diplomatic representative of the State whose flag the ship is entitled to fly of all the circumstances in which intervention was deemed necessary. In addition, nominated surveyors or recognized organizations responsible for the issue of the certificates shall also be notified. The facts concerning the intervention shall be reported to the Organisation (Liman Devleti Kontrolü kapsamında yapılan müdahaleye ilişkin bilgilerin bildirilmesi)		GISIS	Düzenli aralıklarla PSC alkoymaları bildirilir.	GDİT	Port State Control Provision of information to flag States, nominated surveyors and recognized organizations
SOLAS 1974	Reg. I/19(e)	The port State authority concerned shall notify all relevant information about the ship to the authorities of the next port of call, in addition to parties mentioned in paragraph (d), if it is unable to take action as specified in paragraphs (c) and (d) or if the ship has been allowed to proceed to the next port of call (İlgili liman Devleti makamı, (c) ve (d) paragraflarında belirtildiği şekilde işlem yapamıyorsa veya geminin bir sonraki uğrak limanına gitmesine izin verilmişse, (d) paragrafında belirtilen taraflara ek olarak, gemiyle ilgili tüm bilgileri bir sonraki uğrak limanı makamlarına bildirecektir)		e-posta	Bayrak Devletlerine ve diğer liman Devletlerine bilgi sağlanması	GDİT	Provision of information to flag States and other port States
SOLAS 1974	Reg. I/21(b)	Pertinent information concerning the findings of casualty investigations (Kaza soruşturması kapsamında bulgulara ilişkin bilgilerin bildirilmesi)		GISIS	Kaza raporları tamamlandıkça, bildirim yapılacaktır.	UEİM	Marine Casualties and Incidents
SOLAS 1974	Reg. I/4(b)	Exemptions and the reasons therefor (Muafiyetler ve sebebi)	SLS.14/Circ.	GISIS	Muafiyet verilmesi halinde	GDİT, TKYGM	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Reg. I/5(b)	Equivalent – particulars thereof together with a report on any trials (Eşdeğer uygulamalara ilişkin rapor ve detayları)	SLS.14/Circ.	GISIS	Eşdeğer uygulama yapılması halinde	GDİT, TKYGM	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Reg. I/6(b)	The specific responsibilities and conditions of the authority delegated to nominated surveyors or recognized organizations (Atanan sözcü veya RO'nun belirli sorumlulukları ve yetki şartları)	SLS.15/Circ.	GISIS	Yılda bir kez	GDİT	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
SOLAS 1974	Reg. II-1/4.3	Pertinent information concerning alternative methodologies (Alternatif metodolojilere ilişkin ilgili bilgiler)		GISIS		GDİT	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Reg. II-1/55.5	Pertinent information concerning alternative design and arrangements (Makine ve elektrik teçhizatıyla ilgili alternatif dizayn ve düzenlemelerle ilgili uygun bilgiler)	SLS.14/Circ.	GISIS	Makine ve elektrik teçhizatıyla ilgili alternatif düzenlemeler onaylandııkça	TKYGM	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Reg. II-2/17.5	Pertinent information concerning alternative design and arrangements (Yangın emniyetiyle ilgili alternatif dizayn ve düzenlemelerle ilgili uygun bilgiler)	SLS.14/Circ.	GISIS	Yangın emniyetiyle ilgili alternatif planlama ve düzenlemeler onaylandııkça	TKYGM	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Reg. III/1.5	For all ships, not later than the first scheduled dry-docking after 1 July 2014, but not later than 1 July 2019, lifeboat on-load release mechanisms not complying with paragraphs 4.4.7.6.4 to 4.4.7.6.6 of the LSA Code shall be replaced with equipment that complies with the Code. Reporting of the results of evaluation of existing lifeboat release and retrieval system (Tüm gemiler için, 1 Temmuz 2014 tarihinden sonraki ilk planlı kuru havuzlamadan geç olmamak kaydıyla, ancak 1 Temmuz 2019 tarihinden geç olmamak kaydıyla, LSA Kodunun 4.4.7.6.4 ile 4.4.7.6.6 paragraflarına uygun olmayan cankurtaran filikası yük boşaltma mekanizmaları, Kod ile uyumlu ekipmanlarla değiştirilecektir. Mevcut filika bırakma ve geri alma sisteminin değerlendirme sonuçlarının raporlanması)	MSC.1/Circ.1392 (paragraphs 14 and 15)	GISIS		TKYGM	Evaluation of hooks
SOLAS 1974	Reg. III/20.8.5	Information regarding extension of liferaft service intervals for new and novel inflatable liferaft (Yeni geliştirilen şişirilebilir cansalları için sa-ervis aralıklarının uzatılmasına ilişkin bilgilendirme)	SLS.14/Circ.	GISIS	Uzatma verildikçe bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification

SOLAS 1974	Reg. III/38.5	Pertinent information concerning alternative design and arrangements (Can kurtarma araçlarıyla ilgili alternatif düzenlemeler)	SLS.14/Circ.	GISIS	Bu düzenlemeler onaylandıca bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Reg. IV/3.3	A report showing all exemptions granted under paragraphs 1 and 2 of regulation IV/3 during the previous calendar year and giving the reasons for granting such exemptions (Önceki takvim yılı içerisinde verilen GMDSS muafiyetlerle ilgili bir rapor)	SLS.14/Circ.	GISIS	GMDSS cihazlarıyla ilgili muafiyetlerin özeti yıllık olarak bildirilecektir.	Gemi Denetim	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Reg. IV/5.2	Pertinent information concerning the shore-based facilities in the Maritime Mobile Service, Mobile Satellite Service and Maritime Mobile Satellite Service, established for sea areas which it has designated off its coasts (GMDSS muafiyetleri)	GMDSS.1/Circ.	GISIS	Yılda bir kez	GĐİT, DEG	GMDSS
SOLAS 1974	Reg. IV/5-1.2	Where appropriate, international organizations maintaining a registry of these identities shall be notified by the Contracting Government of these assignments (Uygun olduğu hallerde, bu kimliklerin kaydını tutan uluslararası kuruluşlar bu atamalardan Taraf Devlet tarafından haberdar edilecektir)		e-posta	Uluslararası kuruluşlara bilgi sağlanması	İlgili birimler	Provision of information to international organizations
SOLAS 1974	Reg. V/10.2	Proposals for the adoption of ships' routing systems (Gemilerin rota belirleme sistemlerinin benimsenmesine yönelik teklifler)	COLREG.1/Circ. SN/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Gemi rotalama hizmetlerinin IMO onaylı olmasının istenmesi durumunda...	DEG	-
SOLAS 1974	Reg. V/11.2	Proposals for the adoption of ship reporting systems (Gemi raporlama sistemlerinin kabulüne ilişkin öneriler)	SN/Circ. SN.1/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Gemi raporlama hizmetlerinin IMO onaylı olmasının istenmesi durumunda...	DEG	-
SOLAS 1974	Reg. V/13.3	Contracting Governments undertake to arrange for information relating to aids to navigation to be made available to all concerned (Taraf Devletler, seyrisufer yardımcılarında ilişkin bilgilerin ilgili herkesin erişimine sunulması için gerekli düzenlemeleri yapmayı taahhüt ederler)		e-posta	İlgililere bilgi sağlanması		Provision of information to all concerned
SOLAS 1974	Reg. V/19-1.8.2	Relevant details to enable long-range identification and tracking information to be made available (LRIT erişimiyle ilgili detaylar)		DDP sunucusu aracılığıyla	Belirli aralıklarla güncellenip bildirilecek	DEG	LRIT Data Distribution Plan Number of defined geographical areas: 43, Standing Order active: No
SOLAS 1974	Reg. V/19-1.9.2	The decision on LRIT information not provided (LRIT verisinin üye devletlerle paylaşılmasından vazgeçilmesi)		DDP sunucusu aracılığıyla	Gerektiğinde değiştirilebilir, askıya alınabilir veya geçersiz kılınabilir.	ADKH	LRIT Data Distribution Plan Number of defined geographical areas: 43, Standing Order active: No
SOLAS 1974	Reg. V/3.3	A report summarizing all new exemptions and equivalents granted under paragraph 2 of regulation V/3 during the previous calendar year and giving the reasons for granting such exemptions and equivalents (Önceki takvim yılı içerisinde verilen Seyir cihazları muafiyetleriyle ilgili bir rapor)	SLS.14/Circ.	GISIS	Yılda bir kez	GĐİT	Surveys and Certification
SOLAS 1974	Reg. V/31.2	Each Contracting Government will take all steps necessary to ensure that when intelligence of any of the dangers specified in paragraph 1 is received, it will be promptly brought to the knowledge of those concerned and communicated to other interested Governments (Her Taraf Devlet, 1. paragrafta belirtilen tehlikelerden herhangi birine ilişkin istihbarat alındığında, bunun derhal ilgililerin bilgisine sunulmasını ve ilgili diğer Hükümetlere iletilmesini sağlamak için gerekli tüm adımları atacaktır)		e-posta	Hükümetlere ve diğer ilgililere bilgi sağlanması	DEG	Provision of information to Governments and others concerned
SOLAS 1974	Reg. V/4	Each Contracting Government shall take all steps necessary to ensure that, when intelligence of any dangers is received from whatever reliable source, it shall be promptly brought to the knowledge of those concerned and communicated to other interested Governments. (Her Taraf Devlet, hangi güvenilir kaynaktan olursa olsun herhangi bir tehlikeye ilişkin istihbarat alındığında, bunun derhal ilgililerin bilgisine sunulmasını ve ilgili diğer Hükümetlere iletilmesini sağlamak için gerekli tüm adımları atacaktır.)		e-posta	Hükümetlere ve diğer ilgililere bilgi sağlanması	DEG	Provision of information to Governments and others concerned
SOLAS 1974	Reg. V/7.2	Information concerning its existing search and rescue facilities and the plans for changes therein (Mevcut arama kurtarma tesislerine ve değişiklik planlarına ilişkin bilgi)	SAR.8/Circ.	GISIS	Yılda bir kez	ADKH	Global SAR Plan
SOLAS 1974	Reg. VII/2.4	To supplement the provisions of this part, each Contracting Government shall issue, or cause to be issued, detailed instructions on emergency response and medical first aid relevant to incidents involving dangerous goods in packaged form, taking into account the guidelines developed by the Organization (Bu bölümün hükümlerini tamamlamak üzere, her bir Taraf Devlet, Örgüt tarafından geliştirilen kılavuz ilkeleri dikkate alarak, ambalajlı tehlikeli yüklerin karıştığı olaylarla ilgili acil durum müdahalesi ve tıbbi ilk yardım hakkında ayrıntılı talimatlar yayımlayacak veya yayımlatacağı)		e-posta	Kaptanlara ve mürettebata bilgi sağlanması	DYT	Provision of information to masters and crew
SOLAS 1974	Reg. VII/7-1.3	To supplement the provisions of this part, each Contracting Government shall issue, or cause to be issued, detailed instructions on the safe carriage of dangerous goods in solid form in bulk, which shall include instructions on emergency response and medical first aid relevant to incidents involving dangerous goods in solid form in bulk, taking into account the guidelines developed by the Organization (Bu bölümün hükümlerini tamamlamak üzere, her bir Taraf Devlet, Örgüt tarafından geliştirilen kılavuz ilkeleri dikkate alarak, katı haldeki tehlikeli malların dökme halde emniyetli taşınmasına ilişkin, katı haldeki tehlikeli malların dökme halde karıştığı olaylarla ilgili acil durum müdahalesi ve tıbbi ilk yardım talimatlarını da içeren ayrıntılı talimatlar yayımlayacak veya yayımlatacağı)		e-posta	Kaptanlara ve mürettebata bilgi sağlanması	DYT	Provision of information to masters and crew
SOLAS 1974	Reg. XI-2/13.1	The names and contact details of national authority or authorities responsible for ship and port facility security; the locations within territory covered by the approved port facility security plans; the names and contact details of those who have been designated to be available at all times to receive and act upon the ship-to-shore security alerts; the names and contact details of those who have been designated to be available at all times to receive and act upon any communications from Contracting Governments exercising control and compliance measures; the names and contact details of those who have been designated to be available at all times to provide advice or assistance to ships and to whom ships can report any security concerns and thereafter any changes (Gemi ve liman tesisi güvenliğinden sorumlu ulusal makamların adları ve iletişim bilgileri; onaylanmış liman tesisi güvenlik planlarının kapsadığı bölge içindeki yerler; gemiden kıyıya güvenlik uyarılarını almak ve bunlara göre hareket etmek üzere her zaman hazır bulunacak şekilde belirlenmiş kişilerin adları ve iletişim bilgileri; Kontrol ve uyum önlemlerini uygulayan Taraf Devletlerden gelen her türlü iletişimi almak ve bunlara göre hareket etmek üzere her zaman hazır bulunacak şekilde belirlenmiş kişilerin isimleri ve iletişim bilgileri...)		GISIS	ISPS ulusal yetkilisinin iletişim bilgileri yılda bir kez bildirilir.	DEG	Maritime Security Number of contacts: 7, Last update: 2022-10-24
SOLAS 1974	Reg. XI-2/13.2	The names and contact details of any recognized security organizations authorized to act on their behalf together with details of the specific responsibility and conditions of authority delegated to such organizations and thereafter any changes (Kendileri adına hareket etme yetkisine sahip tanınmış güvenlik kuruluşlarının adları ve iletişim bilgileri ile bu kuruluşlara devredilen özel sorumluluk ve yetki koşullarının ayrıntıları ve daha sonra yapılan değişiklikler)		GISIS	Tanınmış güvenlik organizasyonları yetkilendirildiğince bildirilecek.	DEG	Maritime Security Number of contacts: 19 Last update: 2021-06-07

SOLAS 1974	Reg. XI-2/13.3	A list showing the approved port facility security plans for the port facilities located within their territory together with the location or locations covered by each approved port facility security plan and the corresponding date of approval and thereafter shall further communicate when any of the following changes take place: (1) changes in the location or locations covered by an approved port facility security plan are to be introduced or have been introduced. In such cases the information to be communicated shall indicate the changes in the location or locations covered by the plan and the date as of which such changes are to be introduced or were implemented; (2) an approved port facility security plan, previously included in the list submitted to the Organization, is to be withdrawn or has been withdrawn. In such cases, the information to be communicated shall indicate the date on which the withdrawal will take effect or was implemented. In these cases, the communication shall be made to the Organization as soon as is practically possible; (3) additions are to be made to the list of approved port facility security plans. In such cases, the information to be communicated shall indicate the location or locations covered by the plan and the date of approval. (Kendi sınırları içerisinde yer alan liman tesisleri için onaylanmış liman tesisi güvenlik planlarını, bu planların kapsadığı yerleri ve onay tarihini gösteren bir liste ve yukarıda İngilizcesi yer alan değişikliklerden herhangi biri gerçekleştiğinde ayrıca bildirecektir.)		GISIS	Liman tesisleri güvenlik planları beş yılda bir (ya da gerektiğinde) bildirilecek.	DEG	Maritime Security Number of contacts: 197 Last update: 2023-06-13
SOLAS 1974	Reg. XI-2/13.4	A revised and updated list showing all the approved port facility security plans for the port facilities located within their territory together with the location or locations covered by each approved port facility security plan and the corresponding date of approval (and the date of approval of any amendments thereto) which will supersede and replace all information communicated to the Organization, pursuant to paragraph 3, during the preceding five years (Kendi topraklarında bulunan liman tesisleri için onaylanmış tüm liman tesisi güvenlik planlarını, onaylanmış her bir liman tesisi güvenlik planının kapsadığı yerleri, onay tarihini (ve bunlarda yapılan herhangi bir değişikliğin onay tarihini) gösteren, önceki beş yıl boyunca 3. paragraf uyarınca Örgüt'e iletilen tüm bilgilerin yerine geçecek ve bunların yerini alacak revize edilmiş ve güncellenmiş bir liste)		GISIS	Karalarında yer alan liman tesislerinin onaylı güvenlik planları ve revizyonlarını gösterir liste bildirilecek	DEG	Maritime Security Number of facilities: 197 Last update: 2023-06-13
SOLAS 1974	Reg. XI-2/13.5	Information regarding bilateral or multilateral agreement on alternative security arrangements, including the names of the Contracting Governments which have concluded the agreement; the port facilities and the fixed routes covered by the agreement; the periodicity of review of the agreement; the date of entry into force of the agreement; and information on any consultations which have taken place with other Contracting Governments and thereafter when the agreement has been amended or has ended (Anlaşmayı imzalayan Taraf Devletlerin isimleri, anlaşmanın kapsadığı liman tesisleri ve sabit güzergahlar, anlaşmanın gözden geçirilme periyodu, anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi ve diğer Taraf Devletlerle gerçekleştirilen istişaretle ve sonrasında anlaşmanın ne zaman değiştirildiği veya sona erdiği de dahil olmak üzere alternatif güvenlik düzenlemelerine ilişkin ikili veya çok taraflı anlaşmaya ilişkin bilgiler)		GISIS	Anlaşmalar yapıldığında, değiştirildiğinde veya feshedildiğinde bildirilecek	DEG	Maritime Security Number of arrangements: 0
SOLAS 1974	Reg. XI-2/6.6	When an Administration receives notification of a ship security alert, that Administration shall immediately notify the State(s) in the vicinity of which the ship is presently operating (Bir İdare bir gemi güvenliğini uyarısı bildirimini aldığı anda, söz konusu İdare geminin halihazırda faaliyette bulunduğu Devletin/Devletleri derhal bildirecektir)		e-posta	Devletlere bilgi verilmesi		Provision of information to States
SOLAS 1974	Reg. XI-2/6.7	When a Contracting Government receives notification of a ship security alert from a ship which is not entitled to fly its flag, that Contracting Government shall immediately notify the relevant Administration and, if appropriate, the State(s) in the vicinity of which the ship is presently operating (Bir Taraf Devlet kendi bayrağını çekme hakkına sahip olmayan bir gemiden bir gemi güvenliğini uyarısı bildirimini aldığı anda, bu Taraf Devlet derhal ilgili İdareyi ve uygun olması halinde geminin halihazırda faaliyette bulunduğu Devletin/Devletleri derhal bildirecektir)		e-posta	İdarelere ve diğer Devletlere bilgi verilmesi	DEG	Provision of information to Administrations and other States
SOLAS 1974	Reg. XI-2/9.3.1	Information imposing the control measures or steps, as referred to in the regulation (Regülasyonda atıfta bulunulan kontrol tedbirlerini veya adımlarını uygulayan bilgiler)		GISIS	Kontrol önlemleri alındığında	GDİT	Port State Control
SOLAS 1974	Reg. XI-2/9.3.1	an officer duly authorized by the Contracting Government shall forthwith inform in writing the Administration specifying which control measures have been imposed or steps taken and the reasons thereof (Taraf Hükümet tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş bir memur, hangi kontrol tedbirlerinin uygulandığını veya hangi adımların atıldığını ve bunların nedenlerini belirterek İdareyi derhal yazılı olarak bildirecektir)		Resmi Yazışma (EN)	İdarelere bilgi verilmesi	GDİT	Provision of information to Administrations
SOLAS 1974	Reg. XI-2/9.3.1	The Contracting Government imposing the control measures or steps shall also notify the recognized security organization which issued the Certificate relating to the ship concerned when any such control measures have been imposed or steps taken (Kontrol tedbirlerini veya adımlarını uygulayan Taraf Hükümet, ilgili gemiye ilişkin Sertifikayı düzenleyen tanınmış güvenlik kuruluşunu da bu tür kontrol tedbirleri uygulandığında veya adımlar atıldığında bildirecektir)		e-posta		DEG	-
SOLAS 1974	Reg. XI-2/9.3.2	When entry into port is denied or the ship is expelled from port, the authorities of the port State should communicate the appropriate facts to the authorities of the State of the next appropriate ports of call, when known, and any other appropriate coastal States, taking into account guidelines to be developed by the Organization (Limana giriş reddedildiğinde veya gemi limandan ihraç edildiğinde, liman Devleti yetkilileri, Örgüt tarafından geliştirilecek kılavuz ilkeleri dikkate alarak, uygun gerekçeleri, bildirdiğinde, bir sonraki uygun uğrak limanlarının bulunduğu Devletin yetkililerine ve diğer uygun kıyı Devletlerine iletmelidir)		e-posta	Liman ve kıyı devletlerine bilgi verilmesi	GDİT	Provision of information to port and coastal States
SOLAS 1974	Regs. XI-2/12.1 and 13.6	Particulars concerning equivalent security arrangements for ships (Gemilere ilişkin eşdeğer güvenlik düzenlemeleri hakkında bilgi)		GISIS	Gemilere ilişkin eşdeğer güvenlik düzenlemeleri yapıldığında	Seyir	Maritime Security Number of arrangements: 0
SOLAS 1974	Regs. XI-2/12.2 and 13.6	Particulars concerning equivalent security arrangements for port facilities (Limanlara ilişkin eşdeğer güvenlik düzenlemeleri hakkında bilgi)		GISIS	Limanlara ilişkin eşdeğer güvenlik düzenlemeleri yapıldığında	Seyir	Maritime Security Number of arrangements: 6 Last update: 2020-09-11
SOLAS Protocol 1978	Art. III	A list of nominated surveyors or recognized organizations which are authorized to act on their behalf in the administration of measures for safety of life at sea and the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to the nominated surveyors or recognized organizations (Denizde can emniyeti önlemlerinin uygulanmasında kendi adlarına hareket etme yetkisine sahip atanmış sömreyörlerin veya tanınmış kuruluşların bir listesi ve bu sömreyörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)	PSLS.3/Circ.	GISIS	İdare adına hareket eden atanmış sömreyörlerin listesi yılda bir güncellenip bildirilecek	GDİT, TKYGM	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
SOLAS Protocol 1978	Art. IV(2)	Ratification, acceptance, approval or accession to the Protocol (Protokol'ün onaylanması, kabulü, uygun bulunması veya Protokol'e katılması)	PSLS/Circ. PSLS.1/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Protokole katılma, onaylama, uygun bulma durumları bildirilir.	DPÜİ	-

SOLAS Protocol 1978	Art. VI	Denunciation to the Protocol (Protokolün feshi)	PSLS/Circ. PSLS.1/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Protokolün feshi durumunda bildirilir.	DPUİ	-
SOLAS Protocol 1988	Art. III(a)	The text of laws, decrees, orders and regulations and other instruments which have been promulgated on the various matters within the scope of the Protocol (Protokol kapsamına giren çeşitli konularda çıkarılan mevzuat metinleri)		GISIS	Protokolle ilgili yeni mevzuat çıktıkça bildirilecek	DGM, TKYGM, UEİM	National Maritime Legislation
SOLAS Protocol 1988	Art. III(b)	A list of nominated surveyors or recognized organizations which are authorized to act on their behalf in the administration of measures for safety of life at sea and the specific responsibilities and conditions of the authority delegated to the nominated surveyors or recognized organizations (Denizde can emniyeti önlemlerinin uygulanmasında kendi adlarına hareket etme yetkisine sahip atanmış sörveyörlerin veya tanınmış kuruluşların bir listesi ve atanmış sörveyörlere veya tanınmış kuruluşlara devredilen yetkinin özel sorumlulukları ve koşulları)		GISIS	İdare adına hareket eden atanmış sörveyörlerin listesi yılda bir güncellenip bildirilecek	GDİT, TKYGM	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
SOLAS Protocol 1988	Art. III(c)	A sufficient number of specimens of Certificates issued under the Protocol (Protokol kapsamında düzenlenen Sertifikaların yeterli sayıda örneği)		GISIS	Protokol uyarınca düzenlenen sertifika örnekleri bildirilecek	GDİT	Surveys and Certification
SOLAS Protocol 1988	Art. IV(2)	Ratification, acceptance, approval or accession to the Protocol (Protokol'ün onaylanması, kabulü, uygun bulunması veya Protokol'e katılım)	PSLS.6/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Protokole katılma, onaylama, uygun bulma durumları bildirilir.	DPUİ	-
SOLAS Protocol 1988	Art. VI	Any declaration of acceptance of, or objection to, an amendment to the Protocol (Protokolde yapılan bir değişikliğe kabul veya itiraz durumlarında)	PSLS.7/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Protokol değişikliklerinin kabul ya da itiraz bildirimini	İlgili birimler	-
SOLAS Protocol 1988	Art. VIII(2)	Denunciation to the Protocol (Protokolün feshi)	PSLS.6/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Protokolün feshi durumunda bildirilir.	DPUİ	-
STCW 78	Article IV(1)(a)	The text of laws, decrees, orders, regulations and instruments promulgated on the various matters within the scope of the Convention (Sözleşme kapsamına giren çeşitli konularda çıkarılan kanun, kararname, tüzük, yönetmelik ve belgelerin metni)		GISIS	Sözleşmeyle ilgili yeni mevzuat çıktıkça bildirilir.	EB	National Maritime Legislation
STCW 78	Article IV(1)(b)	Full details, where appropriate, of contents and duration of study courses, together with their national examination and other requirements for each certificate issued in compliance with the Convention (Sözleşmeye uygun olarak verilen her sertifikaya ilişkin ulusal sınav ve diğer gerekliliklerle birlikte, uygun olduğu durumlarda, eğitim kurslarının içeriği ve süresine ilişkin tam ayrıntılar)		Resmî Yazışma (EN)	Periyodik olarak güncel bilgiler bildirilir.	EB	-
STCW 78	Article IV(1)(c)	A sufficient number of specimen certificates issued in compliance with the Convention (Sözleşmeye uygun olarak düzenlenen yeterli sayıda örnek sertifika)	STCW.2/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Sözleşme gereği düzenlenen belge örnekleri bildirilir.	EB	-
STCW 78	Article IX(2)	Details of equivalents regarding educational and training arrangements, including those involving seagoing service and shipboard organization especially adapted to technical developments and to special types of ships and trades (Özellikle teknik gelişmelere, özel gemilere ve ticaret türlerine uyarlanmış deniz hizmeti ve gemi organizasyonunu içerenler de dahil olmak üzere, eğitim ve öğretim düzenlemelerine ilişkin eşdeğerlerin ayrıntıları)	STCW.2/Circ.	Resmî Yazışma (EN)	Sözleşmede yer alan uygulamalara, eşdeğer uygulamalar yapıldıkça en kısa süre içerisinde bildirilir.	EB	-
STCW 78	Article VIII(3)	Information of the total number of dispensations in respect of each capacity for which a certificate is required that have been issued during the year to seagoing ships, together with information as to the numbers of those ships above and below 1,600 gross register tons respectively (Yıl içinde denizde seyreden gemilere verilen ve sertifika gerektiren her bir kapasiteye ilişkin toplam izin sayısı ve 1.600 gros tonlato üstü ve altı gemi sayıları hakkında bilgi)	Summary report to STW	Resmî Yazışma (EN)	Muafiyet verilmesi halinde bildirilir.	EB	-
STCW 78	Article X(2)	The officer carrying out the control shall forthwith inform, in writing, the master of the ship and the Consul or, in his absence, the nearest diplomatic representative or the maritime authority of the State whose flag the ship is entitled to fly, so that appropriate action may be taken (Kontrolü yapan memur, gerekli işlemlerin yapılabilmesi için, gemi kaptanını ve Konsolosu veya Konsolosun yokluğunda en yakın diplomatik temsilcisi veya geminin bayrağını çekme hakkına sahip olduğu Devletin denizcilik makamını derhal yazılı olarak bilgilendirecektir)		Resmî Yazışma (EN)	Kaptan ve bayrak devletine bilgi sağlanması	GDİT, EB	Provision of information to master and flag State
STCW 78	Article X(3)	The facts concerning the action taken to ensure that the ship will not sail unless and until these requirements are met to the extent that the danger has been removed (Tehlikenin ortadan kaldırıldığı ölçüde bu gereklilikler yerine getirilmedikçe ve yerine getirilinceye kadar geminin denize açılmamasını sağlamak için alınan önlemlerle ilgili gerçekler)		e-posta		GDİT, EB	-
STCW 78	Article XII(2)	Any declaration of acceptance of, or objection to, an amendment or any notice under Article XII(1)(a)(ix) [Madde XII(1)(a)(ix) kapsamında bir değişikliğin veya herhangi bir bildirim kabul edildiğine veya buna itiraz edildiğine dair herhangi bir beyan]	STCW.2/Circ.	Resmî Yazışma (EN)		EB	-
STCW 78	Article XIII(2)	Ratification, acceptance, approval or accession (Onaylama, kabul etme, uygun bulma veya katılma)	STCW.2/Circ.	Resmî Yazışma (EN)		DPUİ	-
STCW 78	Article XV(2)	Denunciation to the Convention (Sözleşmenin feshinin bildirilmesi)	STCW.2/Circ.	Resmî Yazışma (EN)		DPUİ	-
STCW 78	Reg. I/10.3	Information provided and measures agreed upon under this regulation shall be communicated to the Secretary-General in conformity with the requirements of regulation I/7 (Bu regülasyon kapsamında sağlanan bilgiler ve üzerinde mutabık kalınan tedbirler, regülasyon I/7'nin gerekliliklerine uygun olarak Genel Sekreter'e iletilecektir)		Resmî Yazışma (EN)		EB, DPUİ	-
STCW 78	Reg. I/2.15	Each Party undertakes to make available information on the status of such certificates of competency, endorsements and dispensations to other Parties and companies which request verification of the authenticity and validity of certificates provided to them by seafarers seeking recognition of their certificates under regulation I/10 or employment on board ship (Taraflardan her biri, I/10 sayılı regülasyon uyarınca sertifikalarının tanınmasını veya gemide istihdam edilmelerini isteyen gemiadamları tarafından kendilerine sunulan sertifikaların geçerliliğinin ve geçerliliğinin doğrulanmasını talep eden diğer Taraflara ve şirketlere bu tür yeterlilik sertifikalarının, onayların ve muafiyetlerin durumu hakkında bilgi vermeyi taahhüt eder)		Resmî Yazışma (EN)	Taraflara ve şirketlere bilgi verilmesi	EB	Provision of information to Parties and companies
STCW 78	Reg. I/13.4	Details of trials (Deneme detayları)	MSC.1/Circ.	e-posta		EB	-
STCW 78	Reg. I/13.5	Results of trials and any recommendations (Denemelerin sonuçları ve tavsiyeler)	MSC.1/Circ.	e-posta		EB	-
STCW 78	Reg. I/13.6	Objection to particular trials (Belirli davalara itiraz)	MSC.1/Circ.	e-posta		EB	-
STCW 78	Reg. I/13.8	Details of authorization of ships entitled to fly its flag to continue to operate with a system indefinitely on the basis of a trial (Bayrak çekme hakkına sahip gemilerin bir deneme temelinde süresiz olarak bir sistemle çalışmaya devam etme yetkisinin ayrıntıları)	MSC.1/Circ.	e-posta		EB	-
STCW 78	Reg. I/3.6	The details of the provisions regarding near-coastal voyages adopted (Yakın kıyısız seferlere ilişkin olarak kabul edilen hükümlerin ayrıntıları)	STCW.2/Circ.	Resmî Yazışma (EN)		EB	-
STCW 78	Reg. I/7.1	Information within the time periods prescribed and in the format specified in section A-1/7 of the STCW Code (STCW Kod'un A-1/7 bölümünde belirtilen formatta ve öngörülen süreler içinde bilgi)	MSC.1/Circ.1163/Rev....	A-1/7		EB	-
STCW 78	Reg. I/8.3	The results of the evaluation required by reg. I/8.2 (Regülasyon I/8.2'nin gerektirdiği değerlendirme sonuçları)	MSC.1/Circ			EB	-

STCW 78	Reg.VII/1.2	Information concerning alternative certification as per article IV and regulation 1/7 (Madde IV ve regülasyon 1/7 uyarınca alternatif belgelendirme ilişkin bilgiler)	MSC.1/Circ			EB	-
STCW Code	Reg. A-1/7.1	The information required by regulation 1/7, paragraph 1, shall be communicated to the Secretary-General in the formats prescribed in the paragraphs hereunder (Regülasyon 1/7, paragraf 1'de istenen bilgiler, ilgili paragraflarda belirtilen formatlarda Genel Sekreter'e iletilir)		Resmi Yazışma (EN)		EB	-
STCW Code	Section A-1/10.2	Where an Administration which has recognized a certificate withdraws its endorsement of recognition for disciplinary reasons, the Administration shall inform the Party that issued the certificate of the circumstances (Bir sertifikayı tanyan bir İdare'nin disiplin nedenleriyle tanıma onayını geri çekmesi halinde, İdare sertifikayı veren Tarafı bu durumdan haberdar edecektir)		Resmi Yazışma (EN)	Taraflara bilgi verilmesi	EB	Provision of information to Parties
STCW Code	Section A-1/7.2	Each Party, within one calendar year of entry into force of regulation 1/7, shall report, as part 1- initial communication, the steps each Party has taken to give the Convention full and complete effect, which shall include the contents as described in the paragraph. [Taraflardan her biri, 1/7 sayılı regülasyonun yürürlüğe girmesinden itibaren bir takvim yılı içerisinde, Bölüm 1'de (ilk bildirim), Sözleşmenin tam ve eksiksiz olarak yürürlüğe girmesi için attığı adımları, paragrafta açıklanan bilgileri içerecek şekilde rapor edecektir.]	MSC.1/Circ.1163/Rev....	Resmi Yazışma (EN)		EB	-
STCW Code	Section A-1/7.3	Each Part shall report, as part 2-subsequent reports, within six months of its actions as described in the paragraph the relevant. [Her bir Kısım, ilgili paragrafta açıklanan eylemlerini 6 ay içinde Bölüm 2'de (Sonraki Raporlar) rapor edecektir.]	MSC.1/Circ.1163/Rev....	Resmi Yazışma (EN)		EB	-
STCW Code	Section A-1/7.4	Each Party shall, as part 2-subsequent reports, within six months of its completion, report the results of each evaluation carried out pursuant to regulation 1/8, paragraph 3, following the entry into force of the amendment. (The report of the evaluation shall include the information as described in the paragraph. (Taraflardan her biri, Bölüm 2'nin (Sonraki Raporlar), tamamlanmasını takip eden 6 ay içerisinde, regülasyon 1/8, paragraf 2 uyarınca gerçekleştirilen her değerlendirilmenin sonuçlarını rapor eder. Değerlendirme raporu paragrafta açıklanan bilgileri içerecektir.)	MSC.1/Circ.1164/Rev....	Resmi Yazışma (EN)		EB	-
STCW Code	Section A-1/7.5	Parties shall, as part 2-subsequent reports, report the steps taken to implement any subsequent mandatory amendments to the Convention and STCW Code, not previously included in the report on the initial communication of information pursuant to regulation 1/7 or any previous report pursuant to regulation 1/8. The information shall be included in the next report pursuant to regulation 1/8, paragraph 3, following the entry into force of the amendment. (Taraflar, Bölüm 2'nin (Sonraki Raporlar), daha önce regülasyon 1/7 uyarınca ilk bilgi bildirimine ilişkin rapora veya regülasyon 1/8 uyarınca önceki herhangi bir rapora dahil edilmemiş olan Sözleşme ve STCW Kodundaki sonraki zorunlu değişiklikleri uygulamak için atılan adımları rapor edecektir. Bu bilgiler, değişikliğin yürürlüğe girmesini takiben, regülasyon 1/8, paragraf 3 uyarınca bir sonraki rapora dahil edilecektir.)	MSC.1/Circ.1163/Rev....	Resmi Yazışma (EN)		EB	-
STCW Code	Section A-1/7.6	Parties shall, as part 2-subsequent reports, report the information on the steps taken to implement mandatory amendments to the Convention and STCW Code, which shall include the contents as described in the paragraph (Taraflar, Sözleşme ve STCW Kod'daki zorunlu değişikliklerin uygulanması için atılan adımlara ilişkin bilgileri, paragrafta açıklanan içerikleri de kapsayacak şekilde, müteakip raporların 2. bölümü olarak bildireceklerdir)	MSC.1/Circ.1163/Rev....	Resmi Yazışma (EN)		EB	-
Stockholm Agreements	Art. 5(3)	Each Contracting Government undertakes to advise the other Contracting Governments, the Secretary-General and, with respect to States that are members of the European Union, the Commission of the European Communities, of the steps it has taken to implement paragraph 2 of this article (Her Taraf Hükümet, diğer Taraf Hükümetlere, Genel Sekretere ve Avrupa Birliği üyesi Devletlerle ilgili olarak Avrupa Topulukları Komisyonuna, bu maddenin 2. paragrafını uygulamak için attığı adımlar hakkında bilgi vermesi taahhüt eder)		Resmi Yazışma (EN)	IMO'ya, diğer Taraf Hükümetlere ve Avrupa Komisyonu'na bilgi verilmesi	EB	Provision of information to IMO, other Contracting Governments and the European Commission
Stockholm Agreements	Art. 7.2	Ratification, acceptance, approval or accession shall be effected by the deposit of an instrument to that effect with the Secretary-General (Onaylama, kabul etme, uygun bulma veya katılma, bu yönde bir belgenin Genel Sekreter'e tevdi edilmesiyle gerçekleştirilir)		Resmi Yazışma (EN)		DPUI	-
Stockholm Agreements	Para. 2, annex	Any such agreement other than a single ship agreement of less than one month duration shall be notified to the Secretary General of the International Maritime Organization (Bir aydan kısa süreli tek gemi anlaşması dışındaki bu tür anlaşmalar Uluslararası Denizcilik Örgütü Genel Sekreterine bildirilecektir)		Resmi Yazışma (EN)		DPUI	-
TONNAGE 1969 Annex 1	Reg. 1(3)	Novel types of craft – details of the method used for that purpose (Yeni tekne türleri - bu amaçla kullanılan yöntemin ayrıntıları)	TM/Circ. and TM.1/Circ.	GISIS	Yeni teknelerde değişik bir yöntemle tonaj ölçümü yapılması durumunda detaylar bildirilir.	TKYGM	Surveys and Certification
TONNAGE 1969	Art. 15(a)	A sufficient number of specimens of their certificates issued under the provisions of the present Convention for circulation to the Contracting Governments (Taraf Hükümetlere dağıtılmak üzere, bu Sözleşme hükümleri uyarınca verilen sertifikalarının yeterli sayıda örneği)	TM.4/Circ.	GISIS	Sözleşme uyarınca düzenlenen sertifika örnekleri bildirilecek	GDİT, TKYGM	Surveys and Certification
TONNAGE 1969	Art. 15(b)	The text of the laws, orders, decrees, regulations and other instruments which shall have been promulgated on the various matters within the scope of the present Convention (İşbu Sözleşme kapsamına giren çeşitli konularda çıkarılmış olan kanunların, kararnamelerin, yönetmeliklerin, talimatların ve diğer belgelerin metinleri)	TM.6/Circ.	GISIS	Yeni mevzuat çıktıkça bildirilir.	TKYGM	National Maritime Legislation
TONNAGE 1969	Art. 15(c)	A list of non-governmental agencies which are authorized to act in their behalf in matters relating to tonnages for circulation to the Contracting Governments (Taraf Hükümetlere dağıtılmak üzere tonajlarla ilgili konularda kendi adlarına hareket etmeye yetkili hükümet dışı kuruluşların bir listesi)	TM.3/Circ.	GISIS	İdare adına hareket etmeye yetkisine sahip hükümet dışı kurumların bir listesi yılda bir kez güncellenecek ve bildirilecek.	GDİT, TKYGM	Recognized Organizations Number of authorizations: 8 Last update: 2023-05-31
TONNAGE 1969	Art. 16(2)	Acceptance or accession to the Convention (Sözleşme'nin kabulü veya Sözleşme'ye katılma)	TM.2/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Sözleşmeye katılma, onaylama, uygun bulma durumları bildirilir.	DPUI	-
TONNAGE 1969	Art. 18(6)	Acceptance or declaration to the amendments (Değişikliklerin kabulü veya beyanı)	TM.2/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Sözleşmeyle ilgili kabul bildirimleri veya zımnî değişikliğe itiraz durumlarında...	İlgili birimler	-
TONNAGE 1969	Art. 19(2)	Denunciation to the Convention (Sözleşmenin feshinin bildirilmesi)	TM.2/Circ.	Resmi Yazışma (EN)	Fesih durumunda	DPUI	-
TONNAGE 1969	Art. 20(1)(a)	The United Nations, in cases where they are the administering authority for a territory, or any Contracting Government responsible for the international relations of a territory, shall as soon as possible consult with such territory or take such measures as may be appropriate in an endeavour to extend the present Convention to that territory and may at any time by notification in writing to the Organization declare that the present Convention shall extend to such territory (Birleşmiş Milletler, bir bölgenin idari makâmı olduğu durumlarda veya bir bölgenin uluslararası ilişkilerinden sorumlu herhangi bir Taraf Hükümet, mümkün olan en kısa sürede söz konusu bölge ile istişarede bulunacak veya işbu Sözleşmenin söz konusu bölgeye teşmil edilmesini için uygun olabilecek tedbirleri alacak ve herhangi bir zamanda Örgüt'e yazılı olarak bildirimde bulunarak işbu Sözleşmenin söz konusu bölgeye teşmil edileceğini beyan edebilir)		Resmi Yazışma (EN)		TKYGM	-

TONNAGE 1969	Article 12(3)	Should the inspection reveal that the main characteristics of the ship differ from those entered on the International Tonnage Certificate (1969) so as to lead to an increase in the gross tonnage or the net tonnage, the Government of the State whose flag the ship is flying shall be informed without delay (Denetim sonucunda geminin ana özelliklerinin Uluslararası Tonaj Sertifikasında (1969) kayıtlı olanlardan farklı olduğu ve bu durumun gros tonajda veya net tonajda bir artışa yol açtığı tespit edilirse, geminin bayrağını taşıdığı Devletin Hükümeti gecikmeksizin bilgilendirilecektir)		Resmî Yazışma (EN)	Bayrak Devletine bilgi sağlanması	TKYGM	Provision of information to flag State
--------------	---------------	--	--	--------------------	-----------------------------------	-------	--